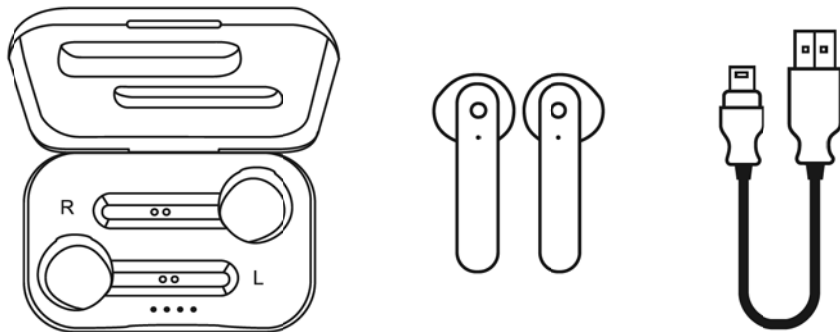


DELIVERY CONTENTS

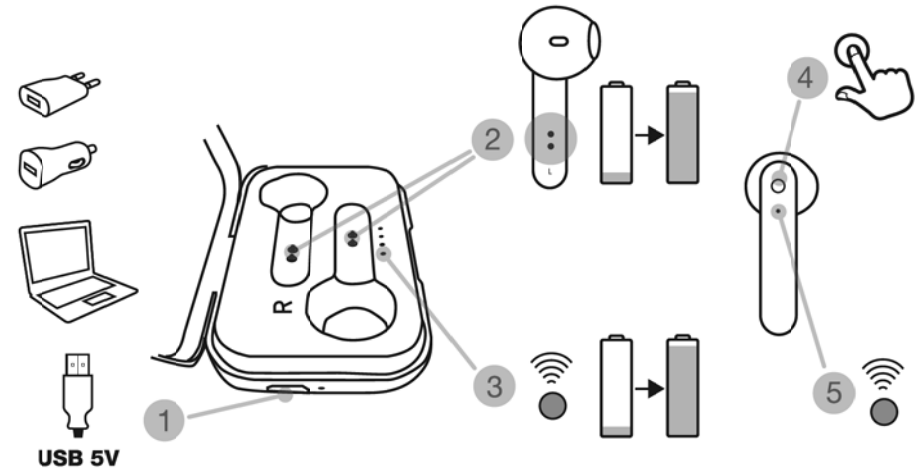


TECHNICAL DATA

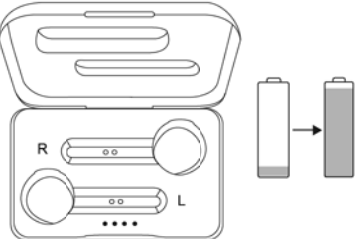
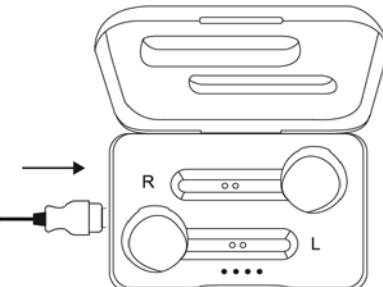
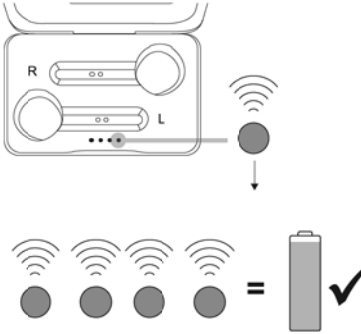
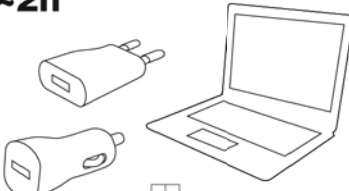
	Bluetooth 5.0	up to 10m	2,4-2,48 GHz max. 4dBm
	Battery life up to 10,5 hours	recharge 2 hours	Capacity 300 mAh
	Battery life up to 3,5 hours	recharge 1,5 hours	Capacity 2x 30 mAh

- Total Play/Talk up to 14 hrs (earphones + powerbank)
- Lithium-Polymer batteries (2x30 + 1x300mAh)
- Bluetooth 5.0 (HSP, HFP, A2DP, AVRCP)
- Operation range up to 10m
- Max. permissible temperature 50°
- Frequency band: 2,4-2,48 GHz
- Max. transmission power: 4dBm

FUNCTIONS



- GB:** USB charging port for power bank / **DE:** USB Ladebuchse Powerbank / **F:** Prise USB de chargement de la Powerbank / **E:** Toma de carga USB batería externa / **NL:** USB-stopcontact powerbank / **PL:** Gniazdo USB ładowania powerbanku / **P:** Porta de carregamento USB da Powerbank / **DK:** USB ladestik strømbank / **N:** Strømbank for USB-ladekontakt / **S:** USB laddningsanslutning powerbank / **FIN:** USB-latauspistorasian virtapankki / **RUS:** Гнездо для зарядки USB зарядного устройства / **GR:** USB υποδοχή φόρτισης Powerbank / **CZ:** Powerbanka s USB přájecím konektorem / **SK:** USB zástrčka powerbanky / **BG:** USB буска за захранване на външното зарядно / **HR:** USB utičnica punjača
- GB:** Charging contacts on the earbuds and in the power bank / **DE:** Ladekontakte am Hörer und in der Powerbank / **F:** Contacts de chargement sur l'écouteur et dans la Powerbank / **E:** Contactos de carga del auricular y de la batería externa / **NL:** Opladcontacten aan de oortelefoon en in de powerbank / **PL:** Złącza ładowania w słuchawce i w powerbanku / **P:** Contactos de carregamento no auricular e na Powerbank / **DK:** Ladekontakter på høretelefoner og i strømbank / **N:** Ladekontakter for hodetelefoner og strømbank / **S:** Laddningskontakter på hörlurarna och i powerbanken / **FIN:** Latausliitännät kuulokkeissa ja virtapankissa / **RUS:** Контакт подключения зарядки на наушнике и зарядном устройстве / **GR:** Επαφές φόρτισης στο ακουστικό και στο Powerbank / **CZ:** Napájecí kontakty na sluchátkách a v powerbance / **SK:** Nabíjacie kontakty na slúchadle a v powerbanke / **BG:** Контакти за зареждане на слушалките / външното зарядно / **HR:** Kontakti za punjenje na slušalicama i punjaču
- GB:** Power bank charging display / **DE:** Ladeanzeige Powerbank / **F:** Indication de charge de la Powerbank / **E:** Indicador de carga batería externa / **NL:** Opladweergave powerbank / **PL:** Wskaźnik ładowania powerbanku / **P:** Indicação de carregamento da Powerbank / **DK:** ladeindikator strømbank / **N:** Ladeindikator for strømbank / **S:** Laddningsindikator powerbank / **FIN:** Virtapankin latauksen ilmaisin / **RUS:** Отображение зарядки на зарядном устройстве / **GR:** Ένδειξη φόρτισης Powerbank / **CZ:** Ukazatel stavu nabití na powerbance / **SK:** Ukazovateľ priebehu nabíjania powerbanky / **BG:** Индикатор за зареждане на външното зарядно / **HR:** Indikator punjenja na punjaču
- GB:** Touch-sensitive buttons on the earbuds (touch control) / **DE:** Berührungsempfindliche Schaltfläche am Hörer (Touch Control) / **F:** Bouton tactile sur l'écouteur (Touch Control) / **E:** Botón del auricular sensible al contacto (control táctil) / **NL:** Touch knop aan de oortelefoon (Touch control) / **PL:** Przycisk dotykowy na słuchawce (sterowanie dotykowe) / **P:** Botão sensível ao toque no auricular (Touch Control) / **DK:** Berøringsfølsom knapflade på høretelefon (touch control) / **N:** Berøringsfølsom knapp på hodetelefonen (Touch Control) / **S:** Pekknäslig kommandoknapp på hörlurarna (Touch Control) / **FIN:** Kuulokkeiden kosketuspainikkeet (kosketusohjaus) / **RUS:** Сенсорная кнопка на наушнике (Touch Control) / **GR:** Κοιμητή αφής στο ακουστικό (Touch Control) / **CZ:** Dotyková plocha na sluchátkách citlivá na dotyk (Touch control) / **SK:** Spinacie plochy na slúchadle (touch control) citlivé na dotyk / **BG:** Бутон на слушалките, задействан с допир (Touch Control) / **HR:** Gumb osjetljiv na dodir na slušalicama (Touch Control)
- GB:** Indicator lights on the earbuds / **DE:** Kontrollleuchte am Hörer / **F:** Lampe témoin sur l'écouteur / **E:** Lámpara de control del auricular / **NL:** Controlelampje aan de oortelefoon / **PL:** Kontrolka na słuchawce / **P:** Luz de controlo no auricular / **DK:** Kontrolllampe på høretelefon / **N:** Kontrolllampe på hodetelefonen / **S:** Kontrollampa på hör uren / **FIN:** Kuulokkeiden merkivalo / **RUS:** Контрольный индикатор на наушнике / **GR:** Φωτεινή ένδειξη ελέγχου / **CZ:** Kontrolka na sluchátkách / **SK:** Kontrolka na slúchadle / **BG:** Контролна лампичка на слушалките / **HR:** Kontrolna lampica na slušalicama

POWERBANK	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				<p>~2h</p>  <p>USB 5V min. 300mA</p>

GB Charging the power bank:

Use the supplied USB cable. Connect a USB power source with at least 300 mA to the charging port. The power bank is completely charged when all 4 LEDs are lit (after ca. 2 hours).

D Laden der Powerbank:

Verwenden Sie dazu das mitgelieferte USB Kabel. Verbinden Sie eine USB Stromquelle mit mind. 300mA mit der Ladebuchse. Die Powerbank ist vollständig geladen, wenn alle 4 LEDs aufleuchten (nach ca. 2h).

F Chargement de la Powerbank:

Pour ce faire, utilisez le câble USB fourni. Raccordez une alimentation électrique USB d'au moins 300mA à la prise de chargement. La Powerbank est totalement chargée lorsque les 4 LED sont allumées (au bout d'env. 2h).

E Carga de la batería externa:

Utilice para ello el cable USB incluido en el suministro. Conecte una fuente de corriente USB con 300 mA como mín. a la toma de carga. La batería externa está completamente cargada cuando los 4 LED están iluminados (al cabo de aprox. 2 h).

NL Opladen van de powerbank:

Gebruik daartoe de meegeleverde USB-kabel. Verbind een USB-voeding met minimum 300mA met het stopcontact. De powerbank is volledig opgeladen als de 4 LED's oplichten (na ongeveer 2u).

PL Ładowanie powerbanku:

Używać do tego dostarczonego kabla USB. Połączyć źródło zasilania USB o co najmniej 300 mA z gniazdem ładowania. Powerbank jest całkowicie naładowany, kiedy zaświecą się wszystkie 4 diody LED (po ok. 2 godz.).

P Carregamento da Powerbank:

Use para isso o cabo USB fornecido. Conecte uma fonte de corrente USB com pelo menos 300 mA na porta de carregamento. A Powerbank está completamente carregada quando os 4 LEDs acendem (após aprox. 2 h).

DK Opladning af strømbanken:

Hertil skal du bruge det medfølgende USB kabel. Forbind en USB-strømkilde med mindst 300 mA med ladestikket. Strømbanken er fuldt opladet, når alle 4 LED'er lyser (efter ca. 2 timer).

N Lading av strømbanken:

Bruk USB-kabelen som fulgte med produktet. Koble en USB-strømkilde på minst 300 mA til ladekontakten. Strømbanken er fulladet når alle 4 LED-lys tenner (etter ca. 2 timer).

S Laddning av powerbanken:

Använd den medleverade USB-kabeln. Koppla en USB-strömkälla med minst 300mA till laddaren. Powerbanken är fullständigt laddad när alla 4 LED-dioder lyser (efter ca 2h).

FIN Virtapankin lataaminen:

Käytä mukana toimitettua USB-kaapelia. Kytke vähintään 300 mA:n USB-virtalähde latauspistorasiaan. Virtapankki on ladattu täyteen, kun kaikki 4 LED-valoa syttyvät (noin 2 tunnin kuluttua).

RUS Зарядка портативного зарядного устройства:

Для этого используйте прилагаемый USB-кабель. Подключите источник питания USB с силой тока не менее 300mA к разъему зарядки. Портативное зарядное устройство полностью заряжено, когда горят все 4 LED-индикатора (после ок. 2 часов).

GR Φόρτιση του Powerbank:

Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το περιεχόμενο στη συσκευασία καλώδιο USB. Συνδέστε μία πηγή ρεύματος USB με τουλάχιστον 300mA με την υποδοχή φόρτισης. Το Powerbank είναι πλήρως φορτισμένο, όταν και οι 4 ενδείξεις LED είναι αναμμένες (μετά από περίπου 2 ώρες).

CZ Nabíjení powerbanky:

Za tímto účelem použijte USB kabel, který je součástí dodávky. Napájecí konektor propojte s USB zdrojem elektriny o min. 300mA. Powerbanka je zcela nabitá, když se rozsvítí všechny 4 LED diody (za cca 2 hodiny).

SK Nabíjanie powerbanky:

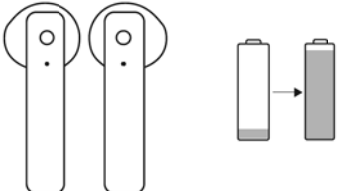
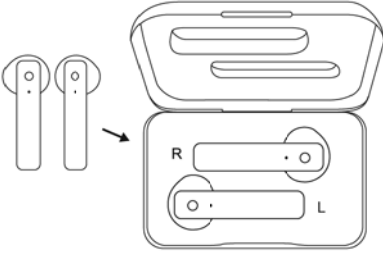
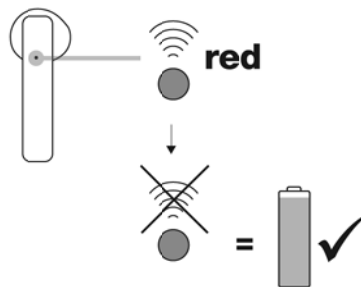
Použite na to USB kábel, ktorý je súčasťou dodávky. Spojte zdroj prúdu USB, ktorý má minimálny príkon 300mA s nabíjacou zástrčkou. Powerbanka je úplne nabitá, keď sa rozsvietia všetky 4 LED kontrolky (po cca 2 hod).

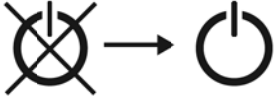
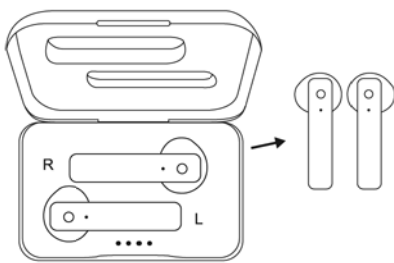

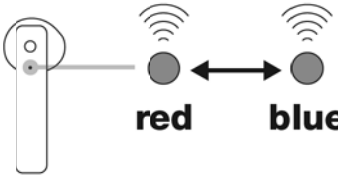

BG Зареждане на външното зарядно:

Използвайте предоставения USB кабел за това. Свържете USB източник на захранване с поне 300mA с буксата за зареждане. Външното зарядно се зарежда напълно, когато всички 4 светодиода светят (след около 2 часа).

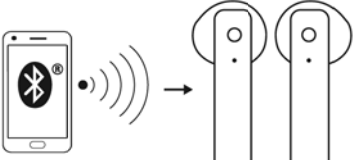

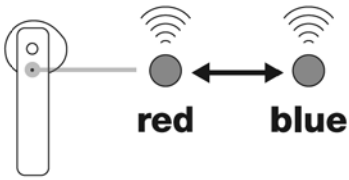
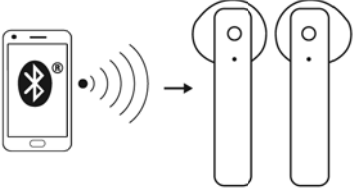


HR Punjenje na punjaču:

Koristite priloženi USB kabl. Povežite USB s utičnicom od najmanje 300mA. Punjač je potpuno napunjen kada se upale sva 4 LED svjetla (nakon otprilike 2 sata).

EARPHONES	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				<p>~2h</p>
<p>GB Charging the earbuds: Put both earbuds into the power bank. The LEDs on the earbuds will turn red. As soon as the earbuds are completely charged, the LEDs on them will turn off.</p> <p>D Laden der Ohrhörer: Setzen Sie beide Ohrhörer in die Powerbank ein, die LEDs am Hörer leuchten rot. Sobald die Ohrhörer vollständig geladen sind, erlöschen die LEDs am Hörer (nach ca. 2 Std.).</p> <p>F Chargement des écouteurs: Placez les deux écouteurs dans la Powerbank, les LED sur les écouteurs s'allument en rouge. Dès que les écouteurs sont totalement chargés, les LED s'éteignent sur les écouteurs (au bout d'env. 2h.).</p> <p>E Carga de los auriculares: Coloque los dos auriculares en la batería externa, los LED del auricular se iluminan con luz roja. En cuanto los auriculares están completamente cargados se apagan los LED del auricular (al cabo de aprox. 2 h.).</p> <p>NL Opladen van de oortelefoons: Plaats beide oortelefoons in de powerbank, de LED's van de oortelefoons lichten rood op. Van zodra de oortelefoons volledig opgeladen zijn, doven de LED's van de oortelefoons (na ongeveer 2 u).</p> <p>PL Ładowanie słuchawek dousznych: Włożyć obydwie słuchawki douszne w powerbank, diody LED na słuchawce świecą na czerwono. Kiedy słuchawki douszne całkowicie się naładują, diody LED na słuchawce zgasną (po ok. 2 godz.).</p> <p>P Carregamento dos auriculares: Insira os dois auriculares na Powerbank, os LEDs no auricular acendem com luz vermelha. Logo que os auriculares estejam completamente carregados, os LEDs no auricular apagam-se (após aprox. 2 horas).</p> <p>DK Opladning af høretelefoner: Sæt de to høretelefoner i strømbanken, LED'erne på høretelefonerne lyser rødt. Når høretelefonerne er fuldt opladet, slukker LED'erne på høretelefonerne (efter ca. 2 timer).</p> <p>N Lading av høretelefonene: Sett begge hodetelefonene inn i strømbanken. LED-lysene på hodetelefonene vil lyse rødt. Så snart hodetelefonene er fulladet, vil LED-lysene på hodetelefonene slås av (etter ca. 2 timer).</p>		<p>S Laddning av hörlurarna: Anslut båda hörlurarna till powerbanken, LED-dioderna på hörlurarna lyser rött. Så snart hörlurarna är fullständigt laddade, slöcknar LED-dioderna på hörlurarna (efter ca 2 tim.).</p> <p>FIN Kuulokkeiden lataaminen: Aseta molemmat kuulokkeet virtapankkiin, kuulokkeiden LEDit palavat punaisena. Heti kun kuulokkeet on ladattu täyteen, kuulokkeiden LEDit sammuvat (noin 2 tunnin kuluttua).</p> <p>RUS Зарядка наушников: Вставьте оба наушника в портативное зарядное устройство, LED-индикаторы на наушниках загорятся красным. Когда наушники будут полностью заряжены, будут гореть все LED-индикаторы.</p> <p>GR Φόρτιση ακουστικών: Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά στο Powerbank, οι ενδείξεις LED στο ακουστικό ανάβουν κόκκινες. Μόλις τα ακουστικά φορτιστούν πλήρως, οι ενδείξεις LED στο ακουστικό σβήνουν (μετά από περ. 2 ώρες).</p> <p>CZ Nabíjení sluchátek: Vložte obě sluchátka do powerbanky, LED diody na sluchátkách se rozvíjí červeně. Jakmile jsou sluchátka zcela nabitá, LED diody na sluchátkách zhasnou (za cca 2 hodiny).</p> <p>SK Nabíjanie slúchadiel: Zastrčte obe slúchadlá do powerbanky, kontrolky nabíjania na slúchadlách svietia na červeno. Akonáhle sú slúchadla úplne nabité, kontrolky nabíjania slúchadiel zhasnú (po cca 2 hod).</p> <p>BG Зареджване на слушалките: Поставете двете слушалки във външното зарядно, светодиодите на слушалките светват в червено. След като слушалките са напълно зарядени, светодиодите на слушалките изгасват (след около 2 часа).</p> <p>HR Punjenje slušalica: Umetnite obje slušalice u punjač, LED svjetla na slušalicama svijetle crveno. Čim su slušalice potpuno napunjene, LED svjetla na slušalicama se gase (nakon otprilike 2 sata).</p>		

POWER ON	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		 <p data-bbox="1019 422 1220 534">"Power On" "Pairing"</p>	 <p data-bbox="1467 422 1680 462">red blue</p>	<p data-bbox="1724 215 1870 263">Option 2</p>  <p data-bbox="1870 486 1960 550">Hold 2 sec</p>

- | | |
|---|--|
| <p>GB Activation: To switch on the earbuds automatically, remove both of them from the charging station. They will first of all automatically pair to each other. Message in both earbuds: "Power On". After a short time, the headset will automatically go into pairing mode. Message: "Pairing". The LEDs will flash alternately red and blue.
Note: Alternatively, the headset can be switched on by simultaneously touching (2 seconds) both buttons.</p> <p>D Inbetriebnahme: Zum automatischen Einschalten, nehmen Sie beide Hörer aus der Ladestation. Beide Hörer koppeln sich zunächst automatisch miteinander. Ansage in beiden Hörern: "Power On". Nach kurzer Zeit geht das Headset automatisch in den Pairing Modus. Ansage: "Pairing". Die LED blinkt abwechselnd rot/blau.
Hinweis: alternativ lässt sich das Headset durch gleichzeitiges Berühren (2 Sekunden) beider Schaltflächen einschalten.</p> <p>F Mise en service: Pour la mise en marche automatique, retirez les deux écouteurs de la station de chargement. Les deux écouteurs se connectent d'abord automatiquement entre eux. Message vocal dans les deux écouteurs: « Power On ». Au bout d'un court instant, les écouteurs se mettent automatiquement en mode appairage. Message vocal: « Pairing ». La LED clignote par intermittence en rouge/bleu.
Remarque: comme autre solution, il est possible de mettre les écouteurs en marche en touchant en même temps (pendant 2 secondes) les deux boutons.</p> <p>E Puesta en funcionamiento: Retire los dos auriculares de la unidad de carga para que se enciendan automáticamente. Los dos auriculares se acoplan primero entre sí automáticamente. Mensaje en los dos auriculares: «Power On». Al cabo de un tiempo breve, el juego de auriculares y micrófono pasa automáticamente al modo de Pairing (acoplamiento). Mensaje: «Pairing» (acoplamiento). El LED parpadea alternadamente con luz roja/azul.
Nota: alternativamente se puede encender el juego de auriculares y micrófono tocando simultáneamente (2 segundos) los dos botones.</p> <p>NL Ingebruikstelling: Voor het automatische inschakelen, neemt u beide oortelefoons uit het oplaadstation. Beide oortelefoons worden automatisch met elkaar verbonden. Mededeling in beide oortelefoons: "power on". Kort nadien gaat de headset automatisch in de pairing modus. Mededeling: "pairing". De LED knippert afwisselend rood/blauw.
Opmerking: alternatief kan de headset: ingeschakeld worden door gelijktijdig aanraken (2 seconden) van beide knoppen.</p> <p>PL Uruchomienie: W celu automatycznego włączenia należy wyjąć obydwie słuchawki ze stacji ładowania. Obydwie słuchawki najpierw automatycznie parują się ze sobą. Komunikat w obydwu słuchawkach: „Power on”. Po krótkim czasie zestaw słuchawkowy automatycznie przechodzi do trybu parowania. Komunikat: „Pairing”. Dioda LED miga na zmianę na czerwono i niebiesko.
Informacja: alternatywnie można włączyć zestaw słuchawkowy przez jednoczesne dotknięcie (2 sekundy) obydwu przycisków.</p> <p>P Colocação em funcionamento: Para ligar automaticamente, tire os auriculares da estação de carga. Ambos os auriculares se acoplam primeiro automaticamente um com o outro. Mensagem em ambos os auriculares: "Power On". Pouco tempo depois os auriculares passam automaticamente para o modo de emparelhamento. Mensagem: "Pairing". O LED pisca alternadamente a vermelho/azul.
Nota: alternativamente, os auriculares podem ser ligados ao tocar simultaneamente (2 segundos) em ambos os botões.</p> <p>DK Ibrugtagning: Til automatisk tænding, fjerner du begge høretelefoner fra ladestationen. De to høretelefoner kobles automatisk med hinanden. Meddelelse i begge høretelefoner: "power on". Efter kort går headsettet automatisk i pairingstilstand. Meddelelse: "pairing". LED'en blinker skiftevis rød/blå.
Hensvisning: alternativt kan headsettet tændes ved samtidig berøring (2 sekunder) af begge knapflader.</p> <p>N Komme i gang: For å slå på automatisk, må du ta begge hodetelefonene fra ladestasjonen. Begge hodetelefonene kobles automatisk til hverandre. Du vil høre en melding i begge hodetelefonene: "Power On". Etter kort tid går hodetelefonen automatisk i sammenkoblingsmodus. Melding: "Pairing". LED-lyset blinker vekselvis rødt / blått.
Merk: Hodetelefonen kan også slås på ved å berøre begge knappene samtidig (2 sekunder).</p> | <p>S Driftsättning: Ta ur båda hörlurar från laddaren för automatisk påkoppling. Först kopplas båda hörlurar automatiskt ihop med varandra. Röstmeddelande i båda hörlurar: "Power On". Efter kort tid växlar headsetet automatiskt till pairing-läge. Meddelande: "Pairing". LED-dioden blinkar växelvis röd/blå.
Information: Alternativt kan man koppla på headsetet genom att samtidigt vidröra (2 sekunder) båda kommandoknappar.</p> <p>FIN Käyttöohje: Voit kytkeä laitteen päälle automaattisesti poistamalla molemmat kuulokkeet latausasemalta. Molemmat kuulokkeet muodostuvat pariksi automaattisesti. Kuulet ilmoituksen molemmista kuulokkeista: "Power On". Lyhyen ajan kuluttua kuulokkeet siirtyvät automaattisesti pariliitostilaan. Ilmoitus: "Pairing". LED vilkkuu vuorotellen punaisena / sinisenä.
Huomaa: Vaihtoehtoisesti kuulokkeet voidaan kytkeä päälle koskettamalla molempia painikkeita samanaikaisesti (2 sekuntia).</p> <p>RUS Ввод в эксплуатацию: Для автоматического включения выньте оба наушника из зарядного устройства. Оба наушника автоматически соединяются друг с другом. Сигнал на обоих наушниках: Power On (питание ВКЛ) Через короткое время гарнитура автоматически перейдет в режим Pairing (сопряжение) Сигнал: Pairing. LED-индикатор попеременно мигает красным/синим цветом.
Указание: другим способом можно включить гарнитуру, коснувшись одновременно двух кнопок (на 2 сек.).</p> <p>GR Θέση σε λειτουργία: Για μια αυτόματη ενεργοποίηση, αφαιρέστε και τα δύο ακουστικά από τον σταθμό φόρτισης. Πρώτα τα δύο ακουστικά συνδέονται αυτόματα μεταξύ τους. Μήνυμα και στα δύο ακουστικά: "Power On". Μετά από λίγο διάστημα το set ακουστικών μεταβαίνει σε λειτουργία ζεύξης (Pairing). Ηχητικό μήνυμα: "Pairing". Η ένδειξη LED αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη/μπλε.
Σημείωση: εναλλακτικά το set ακουστικών μπορεί να ενεργοποιηθεί με ταυτόχρονο άγγιγμα (για 2 δευτερόλεπτα) των δύο κομπιού αφής.</p> <p>CZ Uvedení do provozu: Pro automatické zapnutí vyjměte obě sluchátka z nabíjecí stanice. Obě sluchátka se nejprve automaticky vzájemně spojí. Oznámení v obou sluchátkách: "Power on". Po krátké době přejdou sluchátka automaticky do režimu párování. Oznámení: "Pairing". LED diody blikají střídavě červeně/modře.
Upozornění: sluchátka lze zapnout rovněž současným stisknutím (2 vteřiny) obou dotykových ploch.</p> <p>SK Spustenie: Pre automatické zapnutie vyťahnite obvi sluchadlá z nabíjačky. Obe sluchadlá sa najprv automaticky navzájom prepoja. V oboch sluchadlách zaznie povel "Power On". Po chvíli prejde headset automaticky do párovacieho módu. Zaznie povel: "Pairing". LED kontrolka striedavo bliká medzi červenou a modrou.
Informácia: Headset sa dá zapnúť aj súčasným podržaním spínačov na oboch sluchadlách (2 sekundy).</p> <p>BG Въвеждане в експлоатация: За автоматично включване, извадете и двете слушалки от зареждащата станция. При това двете слушалки се свързват една с друга автоматично. Съобщение и при двете слушалки: „Power On” / „Включени”. След кратко време слушалките автоматично преминават в режим на свързване. Съобщение: „Pairing” / „Свързване”. Светодиодът мига последователно червено / синьо.
Забележка: друг начин на включване на слушалките е чрез докосване на двата бутона едновременно (2 секунди).</p> <p>HR Puštanje u rad: Da se automatski uključe, uklonite obje slušalice sa stanica za punjenje. Objе slušalice se uparuju automatski. Čut čete objavu u obje slušalice: "Uključeno". Nakon kratkog vremena, slušalice se automatski uparuju. Objava: "Uparivanje". LED svjetlo svijetli naizmjenično crveno/plavo.
Napomena: alternativno, slušalice se mogu uključiti simultanim dodirivanjem oba gumba (2 sekunde).</p> |
|---|--|

PAIRING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				
				

GB Pairing to a Bluetooth device: To pair to a Bluetooth device, observe the guide of the Bluetooth device. Switch on both earbuds and wait for the "Pairing" message. Now start the search function on your Bluetooth device. After a short time, all nearby operational Bluetooth devices will be shown. Select "SMART PAIR" and confirm the pairing. The earbuds and device are now connected and the "Connected" message follows. If a device has been paired once, then it is usually recognised again each time it is switched off and on, and connects automatically.

D Kopplung (Pairing) mit einem Bluetooth Gerät: Zur Kopplung mit einem Bluetooth Gerät: beachten Sie die Anleitung des Bluetooth Gerätes. Schalten Sie beide Ohrhörer ein und warten Sie auf die Ansage „Pairing“. Starten Sie nun die Suchfunktion an Ihrem Bluetooth Gerät, es werden nach kurzer Zeit alle einsatzbereiten Bluetooth Geräte in der Nähe angezeigt. Wählen Sie "SMART PAIR" aus und bestätigen Sie die Kopplung. Hörer und Gerät sind nur verbunden, es erfolgt die Ansage „Connected“. Ein einmal gekoppeltes Gerät wird üblicherweise nach jedem Aus- und Einschalten wiedererkannt und automatisch verbunden.

F Appairage (Pairing) avec un appareil Bluetooth: Pour effectuer l'appairage avec un appareil Bluetooth, veuillez lire la notice de l'appareil Bluetooth. Mettez les deux écouteurs en marche et attendez l'émission du message vocal « Pairing ». Démarrez maintenant la fonction de recherche sur votre appareil Bluetooth, après un court instant, tous les appareils Bluetooth utilisables à proximité sont affichés. Sélectionnez « SMART PAIR » et confirmez l'appairage. Les écouteurs et l'appareil sont maintenant connectés, le message vocal « Connected » est émis. Un appareil appairé une fois est normalement reconnu après chaque arrêt/remise en marche et automatiquement connecté.

E Acoplamiento (Pairing) con un dispositivo Bluetooth: Para el acoplamiento con un dispositivo Bluetooth siga las instrucciones del dispositivo Bluetooth. Encienda los dos auriculares y espere el mensaje «Pairing». Inicie ahora la función de búsqueda en su dispositivo Bluetooth, al cabo de un tiempo breve se muestran todos los dispositivos Bluetooth cercanos dispuestos para el uso. Seleccione «SMART PAIR» y confirme el acoplamiento. Los auriculares y el dispositivo están ahora enlazados, se emite el mensaje «Connected». Un dispositivo acoplado ya una vez se suele reconocer y enlazar automáticamente después de cada apagado y encendido.

NL Verbinding (pairing) met een bluetooth toestel: Gelieve de handleiding van het bluetooth toestel te volgen voor het verbinden met een bluetooth toestel. Schakel beide oortelefoons in en wacht op de mededeling "pairing". Start dan de zoekfunctie op uw bluetooth toestel, kort daarna worden alle operationele bluetooth toestellen in de omgeving weergegeven. Kies de "highQ smart" en bevestiging de koppeling. Oortelefoon en toestel zijn nu met elkaar verbonden, de mededeling "connected" volgt. Een gekoppeld toestel wordt normaal gezien opnieuw herkend na elke uit- en inschakeling en automatisch verbonden.

PL Parowanie z urządzeniem Bluetooth: Podczas parowania z urządzeniem Bluetooth należy przestrzegać jego instrukcji obsługi. Włączyć obydwie słuchawki douszne i poczekać na komunikat „Pairing“. Uruchomić funkcję wyszukiwania w urządzeniu Bluetooth, po krótkim czasie wyświetlą się wszystkie gotowe do użycia urządzenia Bluetooth w pobliżu. Wybrać „SMART PAIR“ i potwierdzić parowanie. Słuchawki i urządzenie są połączone, pojawia się komunikat „Connected“. Raz sparowane urządzenie jest z reguły rozpoznawane po każdym włączeniu oraz wyłączeniu i łącznie automatycznie.

P Acoplamento (Pairing) com um aparelho Bluetooth: Para o acoplamento com um aparelho Bluetooth, observe as instruções do aparelho Bluetooth. Ligue ambos os auriculares e aguarde a mensagem "Pairing". Inicie a seguir a função de procura no seu aparelho Bluetooth. Pouco tempo depois são indicados todos os aparelhos Bluetooth disponíveis nas imediações. Selecione "SMART PAIR" e confirme o acoplamento. A seguir os auriculares e o aparelho estão conectados e a mensagem "Connected" é emitida. Um aparelho que tenha sido acoplado normalmente é detetado de novo e conectado automaticamente de cada vez que for desligado e ligado.

DK Kobling (pairing) med en Bluetooth-enhed: Til kobling med en Bluetooth-enhed skal du være opmærksom på Bluetooth-enhedens vejledning. Tænd begge høretelefoner og vent på meddelelsen „pairing“. Start nu søgefunktionen på din Bluetooth-enhed, efter kort tid vises alle brugklare Bluetooth-enheder i nærheden. Vælg "SMART PAIR", og bekræft koblingen. Høretelefoner og enhed er nu forbundet, der følger meddelelsen „connected“. En en gang koblet enhed, genkendes normalt hver gang den slukkes og tændes og forbindes automatisk.

N Sammenkobling med en Bluetooth-enhet: For sammenkobling med en Bluetooth-enhet, følg instruksjonene for Bluetooth-enheten. Slå på begge hodetelefonene og vent til du hører meldingen "Pairing". Start søkefunksjonen på Bluetooth-enheten nå, og etter kort tid vil alle Bluetooth-enhetene som er klare til bruk vises. Velg "SMART PAIR" og bekræft sammenkoblingen. Hodetelefonene og enheten er nå tilkoblet, og meldingen "Connected" vises. Når den er tilkoblet, blir enheten automatisk gjenkjent og slått på hver gang den slås av og på.

S Parkoppling (pairing) med en Bluetooth-enhet: Følg Bluetooth-enhetens anvisning ved anslutningen till en Bluetooth-enhet. Koppla på båda hörlurarna och vänta på meddelandet "Pairing". Starta sökfunktionen på din Bluetooth-enhet. Efter kort tid visas alla Bluetooth-enheter i närhet som kan användas.

FIN Pariliitos Bluetooth-laitteen: kanssa Jos haluat muodostaa pariliitoksen Bluetooth-laitteen kanssa, noudata Bluetooth-laitteen ohjeita. Kytke molemmat kuulokkeet päälle ja odota ilmoitusta "Pariliitos". Käynnistä nyt hakutoiminto Bluetooth-laitteen läheisyydessä, hetken kuluttua kaikki valmiit Bluetooth-laitteet näkyvät lähellä. Valitse "SMART PAIR" ja vahvista pariliitos. Kuulokkeet ja laite on nyt kytketty ja ilmoitus "Connected" annetaan. Kun laite on muodostettu pariksi, se tunnistetaan ja kytketään automaattisesti joka kerta, kun se kytketään pois päältä ja päälle.

RUS Сопряжение (Pairing) с Bluetooth-устройством: Для сопряжения ознакомьтесь с инструкцией к Bluetooth-устройству. Включите оба наушника и дождитесь появления сигнала Pairing ("Сопряжение"). Запустите функцию поиска на вашем Bluetooth-устройстве и через некоторое время будут отображены все готовые к работе Bluetooth-устройства, находящиеся поблизости. Выберите SMART PAIR и подтвердите сопряжение. Наушники и устройство соединены, будет показан сигнал Connected ("Подключено"). Если устройства были сопряжены, то они автоматически распознаются и подключаются при каждом включении/выключении.


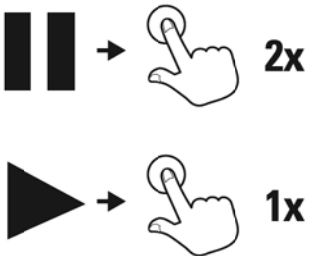
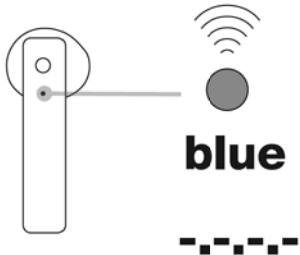
GR Ζεύξη (Pairing) με μια συσκευή Bluetooth: Για τη ζεύξη με μια συσκευή Bluetooth λάζετε υπόψη τις οδηγίες της συσκευής Bluetooth. Everγοποιήστε τα δύο ακουστικά και περιμένετε το ηχητικό μήνυμα "Pairing". Εκκινήστε τη λειτουργία αναζήτησης στη συσκευή Bluetooth, μετά από λίγο θα εμφανιστούν όλες οι διαθέσιμες συσκευές Bluetooth εντός εμβέλειας. Επιλέξτε "SMART PAIR" και επιβεβαιώστε τη ζεύξη. Πλέον τα ακουστικά και η συσκευή έχουν συνδεθεί, και ακολουθεί το ηχητικό μήνυμα "Connected". Μία συσκευή για την οποία έχει πραγματοποιηθεί ζεύξη μία φορά, συνήθως αναγνωρίζεται και συνδέεται αυτόματα μετά από μία απεργοποίηση και ενεργοποίηση.

CZ Spárování (pairing) se zařízením s bluetooth: Pro spárování se zařízením s bluetooth postupujte podle návodu pro zařízení s bluetooth. Zapněte obě sluchátka a vyčkejte na oznámení "Pairing". Poté aktivujte funkci vyhledávání na vašem přístroji s bluetooth, za chvíli se zobrazí veškerá zařízení s bluetooth, která se nachází v blízkém okolí. Vyberte "SMART PAIR" a potvrďte spárování. Sluchátka a zařízení jsou nyní propojené, následuje oznámení "Connected". Zařízení, které jste již spárovali, je po případném vypnutí a zapnutí rozpoznáno a automaticky se propojí.

SK Spárovanie s iným prístrojom pomocou Bluetooth: Pre spárovanie s iným zariadením pomocou Bluetooth sa riadte pokynmi daného Bluetooth zariadenia. Zapnite obe sluchadlá a počkajte na povel "Pairing". Zapnite funkciu vyhľadávania na svojom Bluetooth zariadení, po chvíli sa zobrazia všetky dostupné Bluetooth zariadenia nachádzajúce sa v blízkosti. Zvoľte "SMART PAIR" a potvrďte spárovanie. Sluchadlá a zariadenie sa týmto prepaja, budete počuť povel "Connected". Zariadenie, ktoré sa takto jeden krát prepaja sa následne zvyčajne automaticky rozpozná a pripojí po každom vypnutí a opätovnom zapnutí daného zariadenia.

BG Съвързване с Bluetooth устройство: За свързване с Bluetooth устройство следвайте инструкциите на Bluetooth устройството. Включете двете слушалки и изчакайте съобщението „Pairing“ / „Свързване“. Сега стартирайте функцията за търсене на Вашето Bluetooth устройство, след кратко време всички готови за използване Bluetooth устройства наблизо ще бъдат показани. Изберете „SMART PAIR“ и потвърдете свързването. Слушалките и устройството вече са свързани, следва съобщението „Connected“ / „Свързване“. След като едно устройство е свързано веднъж, то обикновено се разпознава и автоматично се свързва всеки път след изключване и включване.

HR Uparivanje s Bluetooth uređajem: Za uparivanje s Bluetooth uređajem, slijedite upute za Bluetooth uređaj. Uključite obje slušalice i pričekajte objavu: "Uparivanje". Sada pokrenite funkciju pretraživanja na vašem Bluetooth uređaju, a nakon kratkog vremena svi dostupni Bluetooth uređaji u blizini bit će prikazani. Odaberite funkciju "SMART PAIR" i potvrdite uparivanje. Slušalice i uređaj su sada povezani i daje se objava "Povezano". Kada je uređaj uparen, obično se prepoznaje i automatski poveže svaki put kada se uključi i isključi.

PLAY / PAUSE	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				

GB Play / Pause:

Press the button on the left or right earbud one time for Pause and one time for Play.

D Play / Pause:

Drücken Sie zweimal auf die Schaltfläche am linken oder rechten Hörer für Pause und einmal für Play.

F Play / Pause:

Appuyez deux fois sur le bouton sur l'écouteur gauche ou l'écouteur droit pour Pause, et une fois pour Play.

E Reproducir/pausa:

Pulse dos veces el botón del auricular izquierdo o derecho para pausa y una vez para reproducir.

NL Play / pauze:

Druk tweemaal op de knop van de linkse en rechtse oortelefoon voor pauze en één maal voor play.

PL Odtwarzanie / Pauza:

Nacisnąć dwa razy przycisk na lewej i prawej słuchawce, aby wstrzymać i raz, aby odtwarzać

P Reprodução / Pausa:

Pressione duas vezes o botão do auricular esquerdo ou direito para acionar pausa e uma vez para acionar reprodução.

DK Play / pause:

Tryk to gange på knapfladen på venstre eller højre høretelefon for pause og en gang for play.

N Spill av / pause:

Trykk to ganger på knappen på venstre eller høyre øreklokke for å sette på pause, og én gang for å spille av.

S Play / Paus:

Tryck två gånger på knappen på den vänstra och högra öronluren för Paus och en gång för Play.

FIN Toista / Tauko:

Paina kuulokkeiden vasenta tai oikeaa nappia kahdesti taukoa varten ja kerran toistaaksesi.

RUS Play / Pause: (Воспроизведение/Пауза)

Дважды нажмите на кнопку на правом или левом наушнике для паузы и один раз для начала воспроизведения.

GR Play / Pause:

Πατήστε δύο φορές στο κουμπί αφής στο αριστερό ή στο δεξιό ακουστικό για παύση (Pause) και μία φορά για αναπαραγωγή (Play).

CZ Play / Pause:

Pro zastavení stiskněte dvakrát dotykovou plochu na levém nebo pravém sluchátku, pro spuštění jednou.

SK Prehrávanie(Play)/pauza:


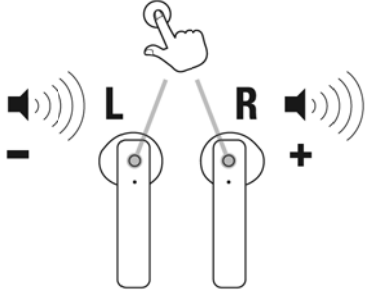
Pre zastavenie zatlačte dvakrát tlačidlo na pravom alebo ľavom slúchadle, pre prehrávanie zatlačte tlačidlo jeden krát.


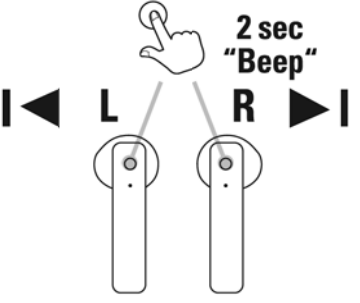

BG Пускане / Пауза:

Натиснете бутона на лявата или дясната слушалка два пъти за пауза и веднъж за пускане.

HR Pokreni/Pauziraj:


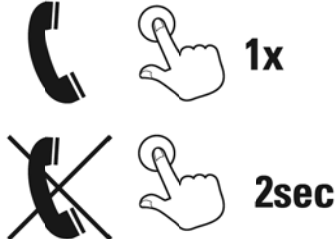
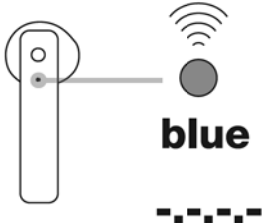
Pritisnite gumb na lijevoj ili desnoj slušalici dva puta za pauzu i jednom za pokretanje.


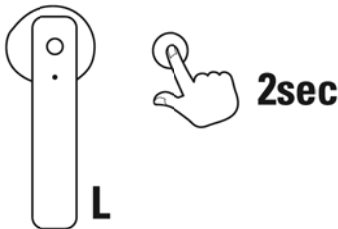

VOLUME CONTROL	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				
<p>GB Volume control: Briefly touch the button on the right earbud to increase or the left earbud to decrease the volume.</p> <p>D Lautstärkeregelung: Berühren Sie kurz die Schaltfläche am rechten Hörer zur Erhöhung oder am linken Hörer zur Verringerung der Lautstärke .</p> <p>F Réglage du volume sonore: Touchez un court instant le bouton sur l'écouteur de droite pour augmenter et sur l'écouteur de gauche pour réduire le volume sonore.</p> <p>E Control del volumen: Toque brevemente el botón del auricular derecho para subir el volumen o el del auricular izquierdo para bajarlo.</p> <p>NL Regeling van de geluidssterkte: Raak kort de knop aan van de rechtse oortelefoon om de geluidssterkte te verhogen of de knop van de linkse hoofdtelefoon om te verlagen.</p> <p>PL Regulacja głośności: Dotknąć krótko przycisk na prawej słuchawce, aby zwiększyć głośność lub na lewej, aby zmniejszyć.</p> <p>P Regulação do volume: Toque brevemente no botão do auricular direito para aumentar ou no botão do auricular esquerdo para diminuir o volume.</p> <p>DK Lydstyrkeregelning: Berør kort knapfladen på højre høretelefon for at øge eller på den venstre høretelefon for at sænke lydstryken.</p> <p>N Volumkontroll: Trykk kort på knappen på høyre øreklokke for å øke volumet, eller trykk på venstre øreklokke for å redusere volumet.</p>				<p>S Volymreglering: Nudda kort vid knappen på den högra öronluren för att höja eller på den vänstra hörluren för att sänka volymen.</p> <p>FIN Äänenvoimakkuuden säätö: Kosketa lyhyesti oikeanpuoleisen kuulokkeen nappia lisätäksesi tai vasenta kuuloketta vähentääksesi äänenvoimakkuutta.</p> <p>RUS Регулировка громкости: Регулировка громкости производится коротким нажатием на кнопку на правом (повысить громкость) и левом (понижить громкость) наушнике.</p> <p>GR Ρύθμιση έντασης: Αγγίξτε σύντομα το κουμπί αφής στο δεξιό ακουστικό για αύξηση ή στο αριστερό ακουστικό για μείωση της έντασης του ήχου.</p> <p>CZ Nastavení hlasitosti: Pro zvýšení hlasitosti stiskněte krátce dotykovou plochu na pravém sluchátku, pro snížení hlasitosti na levém sluchátku.</p> <p>SK Nastavenie hlasitosti: Pre zníženie hlasitosti sa krátko dotknite spínacích plôch na pravom slúchadle.</p> <p>BG Регулиране на силата на звука: Докоснете за кратко бутона на дясната слушалка, за да увеличите силата на звука, или на лявата слушалка, за да намалите силата на звука.</p> <p>HR Kontrola jačine zvuka: Kratko dodirnite gumb na desnoj slušalici za povećavanje ili na lijevoj slušalici za smanjivanje jačine zvuka.</p>


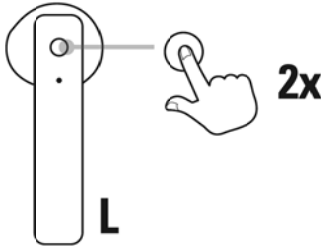
SKIP	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				



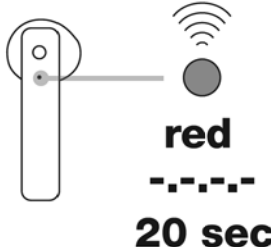
- GB Next / previous track:**
To play the next track, keep the button on the right earbud pressed until you hear a beep. You can jump to the previous track by touching the button on the left earbud.
- D Nächster / Vorheriger Musiktitel:**
Zum Abspielen des nächsten Musiktitels halten Sie die Schaltfläche am rechten Hörer solange gedrückt bis ein Piepton ertönt. Durch Berühren der Schaltfläche am linken Hörer können Sie zum vorherigen Titel springen.
- F Prochain / Précédent morceau:**
Pour écouter le prochain morceau de musique, maintenez appuyé le bouton sur l'écouteur de droite jusqu'à entendre un bip. En touchant le bouton sur l'écouteur de gauche, vous pouvez revenir au morceau précédent.
- E Pista de música siguiente/anterior:**
Para reproducir la siguiente pista de música mantenga apretado el botón del auricular derecho hasta que suene un pitido. Tocando el botón del auricular izquierdo puede saltar a la pista anterior.
- NL Volgend/ vorig nummer:**
Voor het afspelen van het volgend nummer houdt u de knop van de rechtse oortelefoon zolang ingedrukt tot u een pieptoon hoort. Door het aanraken van de knop op de linkse oortelefoon kunt u terugkeren naar het vorige nummer.
- PL Następny / poprzedni utwór:**
W celu odtworzenia następnego utworu należy wcisnąć i przytrzymać przycisk na prawej słuchawce, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po dotknięciu przycisku na lewej słuchawce można przejść do poprzedniego utworu.
- P Faixa seguinte / anterior:**
Para reproduzir a faixa seguinte, mantenha pressionado o botão no auricular direito até ouvir um sinal acústico. Ao tocar no botão do auricular esquerdo pode reproduzir a faixa anterior.
- DK Næste / forrige musiktitel:**
For at afspille den næste musiktitel holder du knapfladen på den højre høretelefon trykket, indtil der høres et bip. Ved berøring af knapfladen på venstre høretelefon, kan du springe til den forrige titel.
- N Neste / forrige sang:**
For å spille av neste sang, holder du inne knappen på høyre øreklokke til du hører et pip. Du kan hoppe til forrige sang ved å berøre knappen på venstre øreklokke.

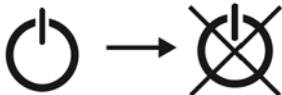
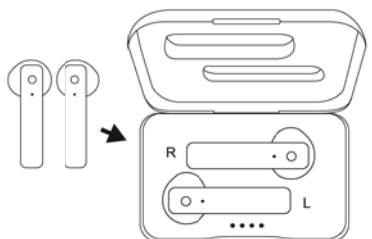
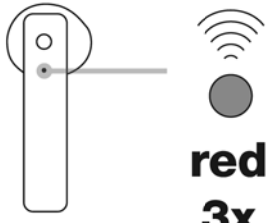
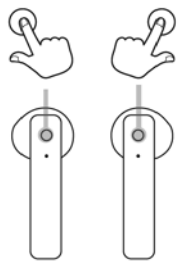

- S Nästa / Föregående musiklåt:**
För att spela upp nästa musiklåt ska du hålla knappen på den högra hörluren så länge intryckt tills du hör en pipton. Genom att nudda vid knappen på den vänstra hörluren kan du hoppa tillbaka till föregående låt.
- FIN Seuraava / edellinen musiikkikappale:**
Toistaaksesi seuraavan kappaleen, pidä oikeanpuoleisen kuulokkeen painiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin. Voit siirtyä edelliseen kappaleeseen koskettamalla vasemman kuulokkeen painiketta.
- RUS Следующий / предыдущий трек:**
Для воспроизведения следующего трека удерживайте кнопку на правом наушнике, пока не услышите звук "пип". Нажатие на кнопку на левом наушнике воспроизводит предыдущий трек.
- GR Επόμενος / Προηγούμενος μουσικός τίτλος:**
Για την αναπαραγωγή του επόμενου μουσικού τίτλου κρατήστε το κουμπί αφής στο δεξιό ακουστικό πατημένο μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα (πιπ). Πατώντας το κουμπί αφής στο αριστερό ακουστικό μπορείτε να μεταβείτε στον προηγούμενο τίτλο.
- CZ Další / předchozí skladba:**
Pro přehrání další skladby držte stisknutou dotykovou plochu na pravém sluchátku, dokud nezazní pípnutí. Stisknutím dotykové plochy levého sluchátka můžete přejít na předchozí skladbu.
- SK Nasledujúca/Predchádzajúca skladba:**
Ak chcete prehrať nasledujúcu skladbu, podržte spínač pravého slúchadla dovtedy, kým sa ozve pípnutie. Pre preskočenie na predchádzajúcu skladbu podržte spínač na ľavom slúchadle.
- BG Следваща / Предишна песен:**
За да пуснете следващата песен, натиснете и задръжте бутона на дясната слушалка, докато чуете звуков сигнал. Можете да преминете към предишната песен, като докоснете бутона на лявата слушалка.
- HR Sljedeća/prethodna muzička numera:**
Da biste pustili sljedeću muzičku numeru pritisnite i držite gumb na desnoj slušalici dok ne čujete zvučni signal. Možete preći na prethodnu numeru tako što ćete dodirnuti gumb na lijevoj slušalici.


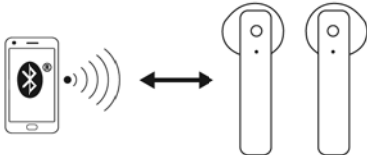

PHONE CALL	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
				
<p>GB Answer / end incoming call: To answer a call, briefly press the button on the right or left earbud one time. To end the call, keep the button pressed for 2 seconds.</p> <p>D Anruf annehmen / beenden: Zur Annahme eine Anrufs drücken Sie einmal kurz auf die Schaltfläche am rechten oder linken Hörer. Zum Beenden eines Anrufs halten Sie die Schaltfläche für 2 Sekunden gedrückt.</p> <p>F Prendre un appel/raccrocher: Pour prendre un appel téléphonique, appuyez une fois un court instant sur le bouton de l'écouteur de droite ou de gauche. Pour raccrocher, maintenez appuyé le bouton pendant 2 secondes.</p> <p>E Contestar/finalizar una llamada: Para contestar una llamada pulse una vez brevemente el botón del auricular derecho o izquierdo. Para finalizar una llamada mantenga apretado el botón durante 2 segundos.</p> <p>NL Aannemen / beëindigen oproep: Voor het aannemen van een oproep drukt u eenmaal kort op de toets op de rechtse of linkse oortelefoon. Voor het beëindigen van een oproep houdt u de knop gedurende 2 seconden ingedrukt.</p> <p>PL Odbieranie / kończenie rozmowy: Aby odebrać rozmowę, należy nacisnąć raz krótko przycisk na prawej lub lewej słuchawce. Aby zakończyć rozmowę, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy.</p> <p>P Aceitar/Terminar uma chamada: Para aceitar uma chamada, pressione brevemente o botão do auricular direito ou esquerdo. Para terminar uma chamada, mantenha pressionado o botão durante 2 segundos.</p> <p>DK Besvar / afslut opkald: For at besvare et opkald trykker du en gang kort på knapfladen på højre eller venstre høretelefon. For at afslutte et opkald holder du knapfladen trykket i 2 sekunder.</p> <p>N Besvare / avslutte et anrop: For å svare på et anrop, trykk én gang kort på knappen på høyre eller venstre øreklokke. For å avslutte en samtale, trykk og hold knappen inne i 2 sekunder.</p>				<p>S Ta emot / avsluta samtal: För att ta emot ett samtal trycker du en gång kort på knappen på den högra eller vänstra hörluren. För att avsluta ett samtal håller du knappen intryckt i 2 sekunder.</p> <p>FIN Puheluun vastaaminen / puhelun lopettaminen: Voit vastata puheluun painamalla kerran oikean tai vasemman kuulokkeen painiketta kerran. Lopeta puhelu pitämällä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.</p> <p>RUS Принять / закончить вызов: Для принятия вызова коротко нажмите на кнопку на правом или левом наушнике. Для окончания вызова удерживайте кнопку 2 сек.</p> <p>GR Αποδοχή / τερματισμός κλήσης: Για την αποδοχή μίας κλήσης πατήστε μία φορά σύντομα στο κουμπί αφής του αριστερού ή του δεξιού ακουστικού. Για τον τερματισμό μίας κλήσης κρατήστε το κουμπί αφής πατημένο για 2 δευτερόλεπτα.</p> <p>CZ Přijetí / ukončení hovoru: Pro přijetí hovoru stiskněte krátce dotykovou plochu pravého nebo levého sluchátka. Pro ukončení hovoru stiskněte dotykovou plochu na 2 sekundy.</p> <p>SK Prijímanie/Ukončovanie hovoru: Na prijatie hovoru jednorazovo krátko zatlačte spínač na pravom alebo ľavom slúchadle. Na ukončenie hovoru podržte spínač 2 sekundy.</p> <p>BG Приемане / прекратяване на обаждане: За да отговорите на повикване, натиснете кратко бутон на дясната или лявата слушалка веднъж. За да прекратите разговора, натиснете и задръжте бутон за 2 секунди.</p> <p>HR Javljanje/završetak poziva: Da biste se javili na poziv, jednom kratko pritisnite gumb na desnoj ili lijevoj slušalici. Da biste završili poziv, pritisnite i držite gumb 2 sekunde.</p>

CALL REJECT	Operation	Voice / Tone	LED	Remark		
		 <p>"Call Reject"</p>				
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="vertical-align: top; width: 50%;"> <p>GB Reject an incoming call: Keep the button on the right or left earbud pressed for 2 seconds. Message: "Call Reject"</p> <p>D Ablehnung eines Anrufs: Halten Sie die Schaltfläche am rechten oder linken Hörer für 2 Sekunden gedrückt. Ansage: "Call Reject"</p> <p>F Refus d'un appel: Maintenez appuyé pendant 2 secondes le bouton sur l'écouteur de droite ou de gauche. Message vocal : « Call Reject »</p> <p>E Rechazar una llamada: Mantenga apretado el botón del auricular derecho o izquierdo durante 2 segundos. Mensaje: «Call Reject» (llamada rechazada)</p> <p>NL Weigeren van een oproep: Houd de knop van de rechtse of linkse oortelefoon gedurende 2 seconden ingedrukt. Mededeling: "call reject"</p> <p>PL Odrzucanie rozmowy: Wcisnąć i przytrzymać przycisk na prawej lub lewej słuchawce przez 2 sekundy. Komunikat: „Call reject"</p> <p>P Recusar uma chamada: Mantenha o botão no auricular direito ou esquerdo pressionado durante 2 segundos. Mensagem: "Call Reject"</p> <p>DK Afvis et opkald: Hold knapfladen på højre eller venstre høretelefon trykket i 2 sekunder. Meddelelse: "call reject"</p> <p>N Avvise et anrop: Trykk og hold knappen på høyre eller venstre øreklokke i 2 sekunder. Melding: "Call Reject"</p> </td> <td style="vertical-align: top; width: 50%;"> <p>S Avvisa ett samtal: Håll knappen på den högra eller vänstra hörluren intryckt i 2 sekunder. Meddelande: "Call Reject"</p> <p>FIN Puhelun hylkääminen: Pidä oikean tai vasemman kuulokkeen painiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Ilmoitus: "Call Reject"</p> <p>RUS Отклонить вызов: Для отклонения вызова удерживайте кнопку на правом или левом наушнике 2 сек. Сигнал: Call Reject ("Вызов отклонен")</p> <p>GR Απόρριψη κλήσης: Κρατήστε το κουμπί αφής στο δεξιό ή στο αριστερό ακουστικό για 2 δευτερόλεπτα πατημένο. Ηχητικό μήνυμα: "Call Reject"</p> <p>CZ Odmítnutí hovoru: Na 2 sekundy stiskněte dotykovou plochu na pravém nebo levém sluchátku. Oznámení: "Call Reject"</p> <p>SK Odmietnutie hovoru: 2 sekundy podržte stačený spínač na pravom slúchadle. Ozve sa povel: "Call Reject"</p> <p>BG Отказ на обаждане: Натиснете и задръжте бутона на дясната или лявата слушалка за 2 секунди. Съобщение „Call Reject“ / „Отказ на обаждане“</p> <p>HR Odbijanje poziva: Pritisnite i držite gumb na desnoj ili lijevoj slušalici 2 sekunde. Objava: "Poziv odbijen"</p> </td> </tr> </table>					<p>GB Reject an incoming call: Keep the button on the right or left earbud pressed for 2 seconds. Message: "Call Reject"</p> <p>D Ablehnung eines Anrufs: Halten Sie die Schaltfläche am rechten oder linken Hörer für 2 Sekunden gedrückt. Ansage: "Call Reject"</p> <p>F Refus d'un appel: Maintenez appuyé pendant 2 secondes le bouton sur l'écouteur de droite ou de gauche. Message vocal : « Call Reject »</p> <p>E Rechazar una llamada: Mantenga apretado el botón del auricular derecho o izquierdo durante 2 segundos. Mensaje: «Call Reject» (llamada rechazada)</p> <p>NL Weigeren van een oproep: Houd de knop van de rechtse of linkse oortelefoon gedurende 2 seconden ingedrukt. Mededeling: "call reject"</p> <p>PL Odrzucanie rozmowy: Wcisnąć i przytrzymać przycisk na prawej lub lewej słuchawce przez 2 sekundy. Komunikat: „Call reject"</p> <p>P Recusar uma chamada: Mantenha o botão no auricular direito ou esquerdo pressionado durante 2 segundos. Mensagem: "Call Reject"</p> <p>DK Afvis et opkald: Hold knapfladen på højre eller venstre høretelefon trykket i 2 sekunder. Meddelelse: "call reject"</p> <p>N Avvise et anrop: Trykk og hold knappen på høyre eller venstre øreklokke i 2 sekunder. Melding: "Call Reject"</p>	<p>S Avvisa ett samtal: Håll knappen på den högra eller vänstra hörluren intryckt i 2 sekunder. Meddelande: "Call Reject"</p> <p>FIN Puhelun hylkääminen: Pidä oikean tai vasemman kuulokkeen painiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Ilmoitus: "Call Reject"</p> <p>RUS Отклонить вызов: Для отклонения вызова удерживайте кнопку на правом или левом наушнике 2 сек. Сигнал: Call Reject ("Вызов отклонен")</p> <p>GR Απόρριψη κλήσης: Κρατήστε το κουμπί αφής στο δεξιό ή στο αριστερό ακουστικό για 2 δευτερόλεπτα πατημένο. Ηχητικό μήνυμα: "Call Reject"</p> <p>CZ Odmítnutí hovoru: Na 2 sekundy stiskněte dotykovou plochu na pravém nebo levém sluchátku. Oznámení: "Call Reject"</p> <p>SK Odmietnutie hovoru: 2 sekundy podržte stačený spínač na pravom slúchadle. Ozve sa povel: "Call Reject"</p> <p>BG Отказ на обаждане: Натиснете и задръжте бутона на дясната или лявата слушалка за 2 секунди. Съобщение „Call Reject“ / „Отказ на обаждане“</p> <p>HR Odbijanje poziva: Pritisnite i držite gumb na desnoj ili lijevoj slušalici 2 sekunde. Objava: "Poziv odbijen"</p>
<p>GB Reject an incoming call: Keep the button on the right or left earbud pressed for 2 seconds. Message: "Call Reject"</p> <p>D Ablehnung eines Anrufs: Halten Sie die Schaltfläche am rechten oder linken Hörer für 2 Sekunden gedrückt. Ansage: "Call Reject"</p> <p>F Refus d'un appel: Maintenez appuyé pendant 2 secondes le bouton sur l'écouteur de droite ou de gauche. Message vocal : « Call Reject »</p> <p>E Rechazar una llamada: Mantenga apretado el botón del auricular derecho o izquierdo durante 2 segundos. Mensaje: «Call Reject» (llamada rechazada)</p> <p>NL Weigeren van een oproep: Houd de knop van de rechtse of linkse oortelefoon gedurende 2 seconden ingedrukt. Mededeling: "call reject"</p> <p>PL Odrzucanie rozmowy: Wcisnąć i przytrzymać przycisk na prawej lub lewej słuchawce przez 2 sekundy. Komunikat: „Call reject"</p> <p>P Recusar uma chamada: Mantenha o botão no auricular direito ou esquerdo pressionado durante 2 segundos. Mensagem: "Call Reject"</p> <p>DK Afvis et opkald: Hold knapfladen på højre eller venstre høretelefon trykket i 2 sekunder. Meddelelse: "call reject"</p> <p>N Avvise et anrop: Trykk og hold knappen på høyre eller venstre øreklokke i 2 sekunder. Melding: "Call Reject"</p>	<p>S Avvisa ett samtal: Håll knappen på den högra eller vänstra hörluren intryckt i 2 sekunder. Meddelande: "Call Reject"</p> <p>FIN Puhelun hylkääminen: Pidä oikean tai vasemman kuulokkeen painiketta painettuna 2 sekunnin ajan. Ilmoitus: "Call Reject"</p> <p>RUS Отклонить вызов: Для отклонения вызова удерживайте кнопку на правом или левом наушнике 2 сек. Сигнал: Call Reject ("Вызов отклонен")</p> <p>GR Απόρριψη κλήσης: Κρατήστε το κουμπί αφής στο δεξιό ή στο αριστερό ακουστικό για 2 δευτερόλεπτα πατημένο. Ηχητικό μήνυμα: "Call Reject"</p> <p>CZ Odmítnutí hovoru: Na 2 sekundy stiskněte dotykovou plochu na pravém nebo levém sluchátku. Oznámení: "Call Reject"</p> <p>SK Odmietnutie hovoru: 2 sekundy podržte stačený spínač na pravom slúchadle. Ozve sa povel: "Call Reject"</p> <p>BG Отказ на обаждане: Натиснете и задръжте бутона на дясната или лявата слушалка за 2 секунди. Съобщение „Call Reject“ / „Отказ на обаждане“</p> <p>HR Odbijanje poziva: Pritisnite i držite gumb na desnoj ili lijevoj slušalici 2 sekunde. Objava: "Poziv odbijen"</p>					

VOICE CONTROL	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
 <p>Siri®</p>				
<p>GB Activate voice control: Briefly press the button of the left earbud two times to activate voice control. Note: Your Bluetooth device must have the "Hey Siri" function, and it must be active.</p> <p>D Aktivieren der Sprachsteuerung: Drücken Sie zweimal kurz auf die Schaltfläche des linken Hörers um die Sprachsteuerung zu aktivieren. Hinweis: Ihr Bluetooth Gerät muss über die Funktion "Hey Siri" verfügen und diese muss aktiv sein.</p> <p>F Activer la commande vocale: Appuyez deux fois un court instant sur le bouton de l'écouteur de gauche pour activer la commande vocale. Remarque: Votre appareil Bluetooth doit disposer de la fonction « Hey Siri® » et celle-ci doit être activée.</p> <p>E Activar el control de voz: Apriete dos veces brevemente el botón del auricular izquierdo para activar el control de voz. Nota: Su dispositivo Bluetooth ha de disponer de la función «Hey Siri®», y esta debe estar activa.</p> <p>NL Activering stembediening: Druk tweemaal kort op de knop van de linkse oortelefoon om de stembediening te activeren. Opmerking: uw bluetooth toestel moet beschikken over de functie "hey Siri" en deze moet geactiveerd zijn.</p> <p>PL Aktywowanie sterowania głosowego: Nacisnąć dwa razy krótko przycisk lewej słuchawki, aby aktywować sterowanie głosowe. Wskazówka: urządzenie Bluetooth musi być wyposażone w funkcję „Hey Siri” i musi być ona aktywna.</p> <p>P Ativar o controlo por voz: Pressione brevemente duas vezes o botão do auricular esquerdo para ativar o controlo por voz. Nota: o seu aparelho Bluetooth tem de dispor da função "Hey Siri" e esta função tem de estar ativada.</p> <p>DK Aktivering af talestyring: Tryk to gange kort på knapfladen på venstre høretelefon for at aktivere talestyringen. Henvi sning: Din Bluetooth-enhed skal have funktionen "Hey Siri", og denne skal være aktiv.</p> <p>N Aktivere talekontroll: Trykk kort to ganger på knappen på venstre øreklokke for å aktivere stemmestyring. Merk: Bluetooth-enheter må ha "Hey Siri"-funksjonen, og denne må være aktivert.</p>				<p>S Aktivera röststyrningen: Tryck två gånger kort på knappen på den vänstra hörluren för att aktivera röststyrningen. Information: Du måste ha funktionen "Hey Siri" och den måste vara aktiv.</p> <p>FIN Ääniohjauksen aktivointi: Paina lyhyesti vasemman kuulokkeen painiketta kahdesti aktivoiaksesi ääniohjauksen. Huomaa: Bluetooth-laitteellasi on oltava "Hey Siri"-toiminto ja tämän on oltava aktiivinen.</p> <p>RUS Активация голосового управления: Для активации голосового управления коротко нажмите 2 раза кнопку на левом наушнике. Указание: На вашем Bluetooth-устройстве должны быть доступны и активированы функции Hey Siri®.</p> <p>GR Ενεργοποίηση φωνητικού ελέγχου: Πατήστε δύο φορές σύντομα το κουμπί αφής του αριστερού ακουστικού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία φωνητικού ελέγχου. Σημείωση: Η Bluetooth συσκευή σας πρέπει να διαθέτει τη λειτουργία "Hey Siri" και αυτή να έχει ενεργοποιηθεί.</p> <p>CZ Aktivace ovládání hlasem: Pro aktivaci ovládání hlasem stiskněte dvakrát krátce dotykovou plochu na levém sluchátku. Upozornění: Vaše zařízení s bluetooth musí disponovat funkcí "Hey Siri" a tato funkce musí být aktivní.</p> <p>SK Aktivácia navádzania rečou: Na aktiváciu navádzania rečou dvakrát krátko zatlačte spínač na ľavom slúchadle. Informácia: Vaše zariadenie Bluetooth musí disponovať funkciou "Hey Siri" a tá musí byť aktívna.</p> <p>BG Активиране на гласовия контрол: Натиснете два пъти бутона на лявата слушалка, за да активирате гласовия контрол. Забележка: Вашето Bluetooth устройство трябва да има функцията „Hey Siri” и тя трябва да е активирана.</p> <p>HR Aktiviranje glasovnih komandi: Kratko pritisnite gumb na lijevoj slušalici dva puta da biste aktivirali glasovne komande. Napomena: Vaš Bluetooth uređaj mora imati "Hey Siri" funkciju i ova mora biti aktivirana.</p>
<p>SIRI® is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.</p>				

BATTERY WARNING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		 "Please Charge"	 red 20 sec	
<p>GB Battery warning: When you hear the message "Please Charge", put the earbuds back into the power bank to be charged. The LED will flash red every 20 seconds. If the voltage drops below 3.1 V, the earbuds will switch off.</p> <p>D Batterie Warnung: Wenn Sie die Ansage "Please Charge" hören, legen Sie die Hörer zurück in die Powerbank zum Aufladen. Die LED blinkt alle 20 Sekunden rot. Wird eine Spannung von 3,1V unterschritten, schalten sich die Hörer ab.</p> <p>F Avertissement batterie: Lorsque vous entendez le message vocal « Please Charge », remettez les écouteurs dans la Powerbank pour les charger. La LED clignote toutes les 20 secondes en rouge. Si la tension passe en dessous de 3,1V, les écouteurs s'éteignent.</p> <p>E Aviso de batería: Si oye el mensaje «Please Charge» vuelva a colocar los auriculares en la batería externa para cargarlos. El LED parpadea con luz roja cada 20 segundos. Si no se alcanza una tensión de 3,1 V se apagan los auriculares.</p> <p>NL Batterij waarschuwing: Wanneer u de mededeling "please charge" hoort, legt u de oortelefoons terug in de powerbank om op te laden. De LED knippert om de 20 seconden rood. Als de spanning lager ligt dan 3,1 V worden de oortelefoons uitgeschakeld.</p> <p>PL Ostrzeżenie o baterii: Jeżeli rozlegnie się komunikat „Please charge”, należy odłożyć słuchawki do powerbanku do naładowania. Dioda LED miga co 20 sekund na czerwono. Jeżeli napięcie spadnie poniżej 3,1 V, należy wyłączyć słuchawki.</p> <p>P Aviso de bateria: Se ouvir a mensagem "Please Charge", volte a colocar os auriculares na Powerbank para carregar. O LED pisca com luz vermelha de 20 em 20 segundos. Se a tensão estiver abaixo dos 3,1V, os auriculares desligam-se.</p> <p>DK Batteriadvarel: Når du hører meddelelsen "please charge", skal du lægge høretelefonerne tilbage i strømbanken til opladning. LED'en blinker rødt hvert 20. sekund. Falder spændingen til under 3,1 V, slukker høretelefonerne.</p>			<p>N Advarsel om batteri: Når du hører meldingen "Please Charge", kobler du hodetelefonene til strømbanken for lading. LED-lyset blinker rødt hvert 20. sekund. Hvis spenningen faller under 3,1 V, slås hodetelefonene av.</p> <p>S Batteri varning: När du hör meddelandet "Please Charge" ska du lägga tillbaka hörlurarna i powerbanken för uppladning. LED-dioden blinkar rött varje 20:e sekund. Om spänningen på 3,1V underskrids, stänger hörlurarna av sig själva.</p> <p>FIN Akun varoitus: Kun kuulet ilmoituksen "Please Charge", aseta kuulokkeet takaisin virtapankkiin lataamista varten. LED vilkkuu punaisena 20 sekunnin välein. Jos jännite laskee alle 3,1 voltin, kuulokkeet sammuvat.</p> <p>RUS Предупреждение об уровне заряда батареи: Если вы услышите сигнал Please Charge ("Пожалуйста, зарядите"), положите наушники обратно в зарядное устройство для подзарядки. LED-индикатор мигает красным цветом 20 сек. Когда напряжение падает ниже 3,1 В наушники отключаются.</p> <p>GR Προειδοποίηση μπαταρίας: Εάν ακούσετε το ηχητικό μήνυμα "Please Charge", τοποθετήστε τα ακουστικά στο Powerbank για φόρτιση. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει κόκκινη ανά 20 δευτερόλεπτα. Σε περίπτωση πτώσης της τάσης κάτω από 3,1V, απενεργοποιήστε τα ακουστικά.</p> <p>CZ Upozornění na vybitou baterii: Při oznámení "Please Charge" vložte sluchátka zpět do powerbanky, aby se nabila. LED dioda bude každých 20 sekund blikat červeně. Pokud se napětí sníží pod 3,1V, sluchátka se vypnou.</p> <p>SK Upozornenie na stav batérie: Ak zaznie povel "Please Charge", zapojte slúchadlá do powerbanky, aby sa nabili. LED kontrolka bude blikať na červeno každých 20 s. Ak napätie poklesne pod 3,1V, vypnite slúchadlá.</p> <p>BG Предупреждение за батерията: Когато чуете съобщението „Please Charge“ / „Моля, заредете“, върнете слушалките обратно във външното зарядно, за да се заредят. Светодиодът мига червено на всеки 20 секунди. Ако напрежението падне под 3,1V, слушалките се изключват.</p> <p>HR Upozorenje za bateriju: Kada čujete objavu "Molimo napunite bateriju", vratite slušalice na punjač radi punjenja. LED svjetlo traperi svakih 20 sekundi. Ako voltaža padne ispod 3.1V, slušalice se gase.</p>	

POWER OFF	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
			 <p style="text-align: center;">red 3x</p>	<p>Option 2:</p>  <p style="text-align: right;">L+R 5 sec</p>  <p style="text-align: right;">"Power Off"</p>
<p>GB Switching off the headset: Place both earbuds back into the charging case of the power bank. The LEDs will flash 3x red and the earbuds will switch off. The charging process will start after a short time. Note: Alternatively, the headset can be switched off by simultaneously touching (5 seconds) both buttons. Message: "Power Off"</p> <p>D Ausschalten des Headsets: Legen Sie beide Hörer zurück in der Ladeschale der Powerbank. Die LEDs blinken 3x rot und die Hörer werden abgeschaltet. Nach kurzer Zeit beginnt der Ladevorgang. Hinweis: alternativ lässt sich das Headset durch gleichzeitiges Berühren (5 Sekunden) beider Schaltflächen ausschalten. Ansage: "Power Off"</p> <p>F Éteindre les écouteurs: Remplacez les deux écouteurs dans la coque de chargement de la Powerbank. Les LED clignotent 3 fois en rouge et les écouteurs sont éteints. Après un court instant, la charge commence. Remarque: comme autre solution, il est possible d'éteindre les écouteurs en touchant en même temps (pendant 5 secondes) les deux boutons. Message vocal: « Power Off »</p> <p>E Aparar el juego de auriculares y micrófono: Vuelva a colocar los dos auriculares en el cargador de la batería externa. Los LED parpadearán 3 veces con luz roja y los auriculares se apagan. Al cabo de un tiempo breve empieza el proceso de carga. Nota: alternativamente se puede apagar el juego de auriculares y micrófono tocando simultáneamente (5 segundos) los dos botones. Mensaje: «Power Off»</p> <p>NL Uitschakelen van de headset: Plaats de beide oortelefoons terug in de oplader van de powerbank. De LED's knipperen 3x rood en de oortelefoons worden uitgeschakeld. Kort daarna begint het opladen. Opmerking: alternatief kan de headset uitgeschakeld worden door gelijktijdig aanraking (5 seconden) van de beide knoppen. Mededeling "power off"</p> <p>PL Wyłączenie zestawu słuchawkowego: Odłóż obydwie słuchawki do modułu ładowania powerbanku. Diody LED migają 3 razy na czerwono, słuchawki zostają wyłączone. Po krótkim czasie rozpoczyna się proces ładowania. Informacja: alternatywnie można wyłączyć zestaw słuchawkowy przez jednoczesne dotknięcie (5 sekund) obydwu przycisków. Komunikat: „Power off”</p> <p>P Deligar os auriculares: Coloque novamente os dois auriculares no carregador da Powerbank. Os LEDs piscam 3x com luz vermelha e os auriculares são desligados. Pouco tempo depois é iniciado o processo de carregamento. Nota: alternativamente, os auriculares podem ser desligados ao tocar simultaneamente (5 segundos) em ambos os botões. Mensagem: "Power Off"</p> <p>DK Sluk for headsettet: Læg begge høretelefoner tilbage i strømbankens ladeholder. LED'erne blinker 3x rødt og høretelefonerne slukkes. Opladningsproceduren begynder efter kort tid. Henviisning: alternativt kan headsettet slukkes ved samtidig berøring (5 sekunder) af begge knapflader. Meddelelse: "power off"</p> <p>N Slå av hodetelefonene: Sett begge hodetelefonene tilbake i ladeholderen til strømbanken. LED-lysene blinker rødt tre ganger, og hodetelefonene er slått av. Ladeprosessen begynner etter kort tid. Merk: Hodetelefonene kan også slås på ved å berøre begge knappene samtidig (5 sekunder). Melding: "Power Off"</p>			<p>S Stänga av headsetet: Lägg tillbaka båda hörlurarna i powerbankens laddningssskål. LED-dioderna blinkar 3 ggr rött och öronlurarna stängs av. Efter kort tid börjar laddningsprocessen. Information: Alternativt kan man stänga av headsetet genom att samtidigt vidröra (5 sekunder) båda kommandoknappar. Meddelande: "Power Off"</p> <p>FIN Kuulokkeiden kytkeminen pois päältä: Aseta molemmat laitteet takaisin virtalähteen virtapankkiin. LEDit vilkkuvat 3x punaisena ja kuulokkeet on kytketty pois päältä. Lataus alkaa hetken kuluttua. Huomaa: Vaihtoehtoisesti kuulokkeet voidaan kytkeä päälle koskettamalla molempia painikkeita samanaikaisesti (5 sekuntia). Ilmoitus: "Power Off"</p> <p>RUS Выключение гарнитуры: Положите оба наушника обратно в гнездо зарядки зарядного устройства. LED-индикатор мигнет 3 раза красным цветом и наушники отключатся. Через некоторое время начнется процесс зарядки. Указание: другим способом можно выключить гарнитуру, коснувшись одновременно двух кнопок (на 5 сек.). Сигнал: Power Off ("Питание Выкл")</p> <p>GR Απεργοποίηση του σετ ακουστικών: Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά πίσω στην υποδοχή του Powerbank. Ο ενδείξεις LED αναβοσβήνουν 3 φορές σε κόκκινο χρώμα και τα ακουστικά απεργοποιούνται. Μετά από λίγο αρχίζει η διαδικασία φόρτισης. Σημείωση: εναλλακτικά μπορείτε να απεργοποιήσετε το σετ ακουστικών πατώντας ταυτόχρονα (για 5 δευτερόλεπτα) και τα δύο κουμπιά αφής. Ηχητικό μήνυμα: "Power Off"</p> <p>CZ Vypnutí sluchátek: Vložte obě sluchátka zpět do nabíjecí příhrádky v powerbance. LED diody 3x červeně zablikají a sluchátka se vypnou. Za chvíli se začnou nabíjet. Upozornění: sluchátka lze vypnout rovněž současným stisknutím (5 sekund) obou dotykových ploch. Označení: "Power off"</p> <p>SK Vypnutie headsetu: Odpojte obe slúchadlá z nabíjačky powerbanky. LED kontrolky budú blikať na červeno a slúchadlá sa vypnú. Po chvíli sa spustí nabíjanie. Informácia: Headset sa dá vypnúť aj súčasným podržaním spínačov na oboch slúchadlách (5 sekúnd). Povel: "Power Off"</p> <p>BG Изключване на слушалките: Върнете двете слушалки обратно в зареждащата станция на външното зарядно. Светодиодите мигат 3 пъти червено и слушалките се изключват. След малко започва процесът на зареждане. Забележка: друг начин на изключване на слушалките е чрез докосване на двата бутона едновременно (5 секунди). Съобщение: „Power Off” / „Изключено”</p> <p>HR Isključivanje slušalica: Vratite obje slušalice u stanicu za punjenje. LED svjetla svijetle 3 puta crveno i slušalice se gase. Proces punjenja počinje ubrzo. Napomena: alternativno, slušalice se mogu isključiti ako oba gumba simultano dodirnete (5 sekundi). Očjava: "Isključeno"</p>	

AUTO PAIRING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
	<p style="text-align: center;">Automatic</p> 	 <p style="text-align: center;">"Connected"</p>		

GB Automatic pairing: If a device has been paired once, then it is usually recognised again each time it is switched off and on, and connects automatically. If the Bluetooth device is not nearby after being switched on, then the earbuds automatically switch to pairing mode. After around 5 minutes without any contact to the Bluetooth device (Message: "Disconnected"), the earbuds switch off automatically.

D Automatische Kopplung (Pairing): Ein einmal gekoppeltes Gerät wird üblicherweise nach jedem Aus- und Einschalten wiedererkannt und automatisch verbunden. Befindet sich das Bluetooth Gerät nach dem Einschalten nicht in der Nähe, schalten die Hörer automatisch in den Pairing Modus. Nach ca. 5 Minuten ohne Kontakt zum Bluetooth Gerät (Ansage "Disconnected") schalten sich die Hörer automatisch aus.

F Appairage automatique (Pairing): Un appareil appairé une fois est normalement reconnu après chaque arrêt/remise en marche et automatiquement connecté. Si l'appareil Bluetooth n'est pas à proximité après la mise en marche, les écouteurs commutent automatiquement en mode Pairing. Au bout d'environ 5 minutes sans contact avec l'appareil Bluetooth (Message vocal « Disconnected »), les écouteurs s'éteignent automatiquement.

E Acoplamiento automático (Pairing): Un dispositivo acoplado ya una vez se suele reconocer y enlazar automáticamente después de cada apagado y encendido. Si el dispositivo Bluetooth no está cerca tras el encendido, los auriculares cambian automáticamente al modo de acoplamiento. Al cabo de aprox. 5 minutos sin contacto con el dispositivo Bluetooth (mensaje «Disconnected») se apagan los auriculares automáticamente.

NL Automatische verbinding (Pairing): Een verbonden toestel wordt normaal gezien na elke uit- en inschakeling opnieuw herkend en automatisch verbonden. Indien het bluetooth toestel zich nach het inschakelen niet in de omgeving bevindt, dan gaan de oortelefoons automatisch in de pairing modus. Na ongeveer 5 minuten zonder contact met het bluetooth toestel (mededeling "disconnected") schakelen de hoortelefoons automatisch uit.

PL Automacyjne parowanie: Raz sparowane urządzenie jest z reguły rozpoznawane po każdym włączeniu oraz wyłączeniu i łączone automatycznie. Jeżeli urządzenie Bluetooth nie znajduje się w pobliżu po każdym włączeniu, należy automatycznie przełączyć słuchawki na tryb parowania. Po ok. 5 minutach bez kontaktu z urządzeniem Bluetooth (komunikat „Disconnected”) należy automatycznie wyłączyć słuchawki.

P Acoplamento automático (Pairing): Um aparelho que tenha sido acoplado normalmente é detetado de novo e conectado automaticamente de cada vez que for desligado e ligado. Se o aparelho Bluetooth não estiver nas imediações depois de ligar, os auriculares são automaticamente ativados no modo Pairing. Após aprox. 5 minutos sem contacto com o aparelho Bluetooth (mensagem "Disconnected"), os auriculares desligam-se automaticamente.

DK Automatisk kobling (pairing): En koblet enhed, genkendes normalt hver gang den slukkes og tændes og forbindes automatisk. Hvis Bluetooth-enheden ikke befinder sig i nærheden efter tænding, skifter høretelefonerne automatisk til pairingstilstand. Efter ca. 5 minutter uden kontakt til Bluetooth-enheden (meddelelse "disconnected") slukker høretelefonerne automatisk.

N Automatisk sammenkobling: Når en enhet er tilkoblet, gjenkjennes og kobles den automatisk til hver gang den er slått av og på. Hvis Bluetooth-enheden ikke er innen rekkevidde etter at strømmen er slått på, går hodetelefonen automatisk til sammenkoblingsmodus. Hodetelefonen slås automatisk av cirka 5 minutter etter berøring av en Bluetooth-enhet (melding "Disconnected").

S Automatisk parkoppling (Pairing): En enhet som har parkopplats en gang tidligere känns vanligtvis igen efter varje av- och påkoppling och ansluts automatiskt. Om ingen Bluetooth-enhet befinner sig i närheten efter påkoppling, växlar hörlurarna automatiskt till parkopplingsläge (Pairing). Efter ca 5 minuter utan kontakt med Bluetooth-enheten (meddelande "Disconnected") stängs hörlurarna automatiskt av.

FIN Automaattinen pariliitos: Kun laite on muodostettu pariksi, se tunnustetaan ja kytkeään automaattisesti joka kerta, kun se kytetään päälle ja pois päältä. Jos Bluetooth-laite ei ole lähellä virran kytkemisen jälkeen, kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti paritilaan. Noin 5 minuutin kuluttua kosketuksesta Bluetooth-laitteeseen (ilmoitus "Disconnected") kuulokkeet sammuvat automaattisesti.

RUS Автоматическое сопряжение (Pairing): Если устройства были сопряжены, то они автоматически распознаются и подключаются при каждом включении/выключении. Если Bluetooth-устройство после включения находится вне радиуса действия, то гарнитура автоматически переходит в режим сопряжения (Pairing). Если в течение 5 мин. не будет установлено подключение к Bluetooth-устройству (сигнал Disconnected ("Не подключено")), то наушники автоматически отключаются.

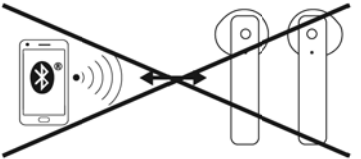


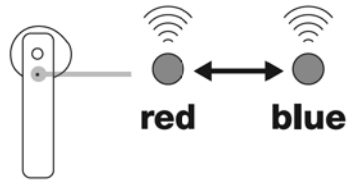
GR Αυτόματη ζεύξη (Pairing): Μία συσκευή για την οποία έχει πραγματοποιηθεί ζεύξη μία φορά, συνήθως αναγνωρίζεται και συνδέεται αυτόματα μετά από μία απενεργοποίηση και ενεργοποίηση. Εάν μετά την ενεργοποίηση η συσκευή Bluetooth δεν βρίσκεται εντός εμβέλειας, τα ακουστικά μετέχονται αυτόματα σε λειτουργία ζεύξης (Pairing). Μετά από περί. 5 λεπτά χωρίς επαφή με τη συσκευή Bluetooth (ηχητικό μήνυμα "Disconnected") τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα.


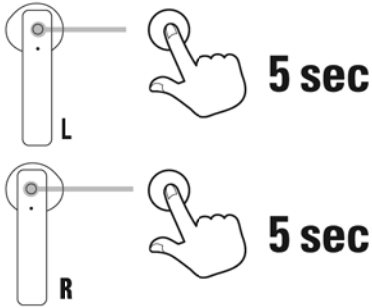

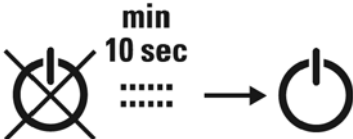
CZ Automatické spárování (pairing): Přístroj, který byl již spárován, se po vypnutí a zapnutí obvykle opět rozpozná a automaticky propojí. Pokud se zařízení s bluetooth po zapnutí nenachází v blízkosti, přepnou se sluchátka automaticky do režimu spárování. Po cca 5 minutách bez kontaktu se zařízením s bluetooth (oznámění "Disconnected") se sluchátka automaticky vypnou.

SK Automatické spárovanie: Ak bolo zariadenie už niekedy spárované, väčšinou bude po každom vypnutí a zapnutí automaticky znovu rozpoznané a spárované. Ak sa zariadenie Bluetooth po zapnutí nenachádza v blízkosti, prepnú sa slúchadlá automaticky do párovacieho módu. Po cca 5 minútach bez dosahu k zariadeniu Bluetooth (povel: "Disconnected") sa slúchadlá automaticky vypnú.

BG Автоматично свързване (Pairing): След като едно устройство е свързано веднъж, то обикновено се разпознава и автоматично се свързва всеки път след изключване и включване. Ако Bluetooth устройството не е наблизо след включване, слушалките автоматично преминават в режим на свързване. След около 5 минути без контакт с Bluetooth устройството (съобщение „Disconnected“ / „Прекъснато“) слушалките се изключват автоматично.

HR Automatsko uparivanje: Kada je uređaj uparen, obično se prepozná i automatski poveže svaki put kad se isključi i uključi. Ako Bluetooth uređaj nije u blizini nakon uključivanja, slušalice se automatski prebacuju u režim za uparivanje. Nakon otprilike 5 sekundi bez kontakta s Bluetooth uređajem (objava "Nepovezan"), slušalice se automatski isključuju.

DISCONNECT	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
	<p style="text-align: center;">Disconnect</p> 	 <p style="text-align: center;">"Disconnected"</p>	 <p style="text-align: center;">red blue</p>	
<p>GB Disconnecting: If you would like to pair the headset to a new device, then first of all disconnect the old device. To do this, follow the guide for your Bluetooth device. After successfully disconnecting, there is a "Disconnected" message and the earbuds go into pairing mode (LEDs flash alternately red and blue). If you have multiple Bluetooth devices that you would like to pair to using the headset, depending on the application, you can skip disconnecting if there is only one operational Bluetooth device nearby at the time of use. The headset can only connect to one Bluetooth device at a time. If necessary, switch off the Bluetooth function of the other devices.</p> <p>D Entkoppeln: Möchten Sie ein neues Gerät mit dem Headset koppeln, entkoppeln Sie zunächst das alte Gerät. Befolgen Sie dazu die Anleitung Ihres Bluetooth Gerätes. Nach erfolgreicher Entkopplung erfolgt die Ansage "Disconnected" und die Hörer gehen in den Pairing Modus (LEDs blinken abwechselnd rot/blau). Wenn Sie mehrere Bluetooth Geräte besitzen, die Sie je nach Anwendung mit dem Headset koppeln möchten, können Sie auf das Entkoppeln verzichten, wenn sich zum Zeitpunkt der Verwendung nur ein betriebsbereites Bluetooth Gerät in der Nähe befindet. Das Headset kann sich jeweils nur mit einem Bluetooth Gerät zur gleichen Zeit verbinden. Schalten Sie gegebenenfalls die Bluetooth Funktion der anderen Geräte aus.</p> <p>F Déconnexion: Si vous souhaitez apparier un nouvel appareil avec les écouteurs, il faut d'abord supprimer l'appairage de l'ancien appareil. Pour ce faire, suivez les instructions de votre appareil Bluetooth. Après la déconnexion, le message vocal « Disconnected » est émis et les écouteurs commutent en mode Pairing (les LED clignotent par intermittence en rouge/bleu). Si vous possédez plusieurs appareils Bluetooth que vous souhaitez apparier avec utilisation avec les écouteurs, vous pouvez renoncer à l'appairage si, au moment de l'utilisation, un seul appareil Bluetooth en fonction se trouve à proximité. Les écouteurs ne peuvent se connecter qu'à un seul appareil Bluetooth en même temps. Si nécessaire, désactivez la fonction Bluetooth des autres appareils.</p> <p>E Desacoplar: Si desea acoplar un nuevo dispositivo con el juego de auriculares y micrófono desacople primero el dispositivo anterior. Siga para ello las instrucciones de su dispositivo Bluetooth. Una vez realizado con éxito el desacoplamiento se emite el mensaje «Disconnected», y los auriculares pasan al modo de acoplamiento (los LED parpadean de forma alternada con luz roja/azul). Si cuenta con varios dispositivos Bluetooth que desea acoplar al juego de auriculares y micrófono según cual utilice, puede prescindir del desacoplamiento si en el momento del uso solo se encuentra cerca un dispositivo Bluetooth operativo. El juego de auriculares y micrófono no se puede conectar con más de un dispositivo Bluetooth a la vez. En caso necesario desactive la función Bluetooth de los demás dispositivos.</p> <p>NL Ontkoppelen: Indien u een nieuw toestel met de headset wenst te verbinden, moet u eerst het oude toestel ontkoppelen. Volg daartoe de handleiding van uw bluetooth toestel. Na een succesvolle ontkoppeling ziet u de mededeling "disconnected" en de oortelefoons gaan in de pairing modus (LED's knipperen afwisselend rood/blauw). Wanneer u over verschillende bluetooth toestellen beschikt, die u naargelang van het gebruik met de headset wenst te verbinden, kunt u afzien van het ontkoppelen wanneer er zich op het ogenblik van het gebruik slechts één operationeel bluetooth toestel in de omgeving bevindt. De headset kan telkens enkel met één bluetooth toestel in verbinding staan. Schakel eventueel de bluetooth functie van de andere toestellen uit.</p> <p>PL Rozłączenie/Rozłączenie: Jeżeli chcesz sparować nowe urządzenie z zestawem słuchawkowym, należy najpierw rozłączyć stare urządzenie. Przestrzegaj przy tym instrukcji urządzenia Bluetooth. Po skutecznym rozłączeniu następuje komunikat „Disconnected” i słuchawki przechodzą do trybu parowania (diody LED migają na zmianę na czerwono i niebiesko). Jeżeli jest kilka urządzeń Bluetooth, które mają być sparowane z zestawem słuchawkowym w zależności od zastosowania, można zrezygnować z parowania, jeżeli w momencie użycia w pobliżu znajduje się tylko jedno gotowe do działania urządzenie Bluetooth. Zestaw słuchawkowy może się łączyć zawsze jednocześnie tylko z jednym urządzeniem Bluetooth. W razie potrzeby należy wyłączyć funkcję Bluetooth pozostałych urządzeń.</p> <p>P Desacoplamento: Se quiser acoplar um aparelho novo com os auriculares, desacople primeiro o aparelho anterior. Observe para isso as instruções do seu aparelho Bluetooth. Depois de realizado o desacoplamento é emitida a mensagem "Disconnected" e os auriculares passam para o modo Pairing (os LEDs piscam alternadamente com luz vermelha/azul). Se tiver vários aparelhos Bluetooth que queira acoplar com os auriculares em função da aplicação, pode prescindir do desacoplamento se, no momento da utilização, só se encontrar um aparelho Bluetooth operacional nas imediações. Os auriculares só se podem conectar com um aparelho Bluetooth ao mesmo tempo. Se for necessário, desative a função Bluetooth dos outros aparelhos.</p> <p>DK Afkobling: Ønsker du at koble en ny enhed med headsettet, skal du først afkoble den gamle enhed. Følg dertil din Bluetooth-enheds vejledning. Efter vellykket afkobling følger meddelelsen "disconnected" og høretelefonerne skifter til paringsstilstand (LED'erne blinker skiftevis rødt/blåt). Hvis du har flere Bluetooth-enheder, som du afhængigt af anvendelsen ønsker koble med headsettet, behøver du ikke afkoble, hvis der på tidspunktet for anvendelsen kun befinder sig en driftklar Bluetooth-enhed i nærheden. Headsettet kan kun oprette forbindelse til en Bluetooth-enhed ad gangen. Sluk om nødvendigt de andre enheders Bluetooth-funktion.</p> <p>N Frakobling: Hvis du vil koble en ny enhed til hodetelefonen, kobler du først fra den gamle enhet. Følg instruksjonene for Bluetooth-enheten for å gjøre dette. Etter vellykket frakobling, får du meldingen "Disconnected" og hodetelefonen går til sammenkoblingsmodus (LED-lysene blinker vekselvis rødt / blått). Hvis du har flere Bluetooth-enheter som du vil koble sammen med hodetelefonen, kan du, avhengig av applikasjonen, gjøre dette uten å måtte koble fra hvis det kun er én Bluetooth-enhet som er klar til bruk i nærheten. Hodetelefonen kan kun kobles til én Bluetooth-enhet om gangen. Om nødvendig kan du slå av Bluetooth-funksjonen på de andre enhetene.</p>			<p>S Frånkoppling: Om du vill ansluta en ny enhet till headsetet ska du först frånkoppla den gamla enheten. Följ anvisningen till din Bluetooth-enhet. Efter en lyckad frikoppling följer meddelandet "Disconnected" och hörlurarna går över till parningsläge (LED-dioderna blinkar växelvis rött/blått). Om du har flera Bluetooth-enheter som du beroende på användning vill ansluta till headsetet, kan du strunta i frånkopplingen, förutsatt att det endast finns en startklar Bluetooth-enhet i närheten när du vill använda den. Headsettet kan endast anslutas till en enskild enhet vid samma tidpunkt. Stäng av de andra enheternas Bluetooth-funktion om så behövs.</p> <p>FIN Pariliitoksen purkaminen: Jos haluat muodostaa pariliitoksen uuden laitteen ja kuulokkeiden kanssa, poista pariliitoksen ensin vanhasta laitteesta. Voit tehdä tämän noudattamalla Bluetooth-laitteen ohjeita. Onnistuneen poiston jälkeen kuulet ilmoituksen "Disconnected" ja laite siirtyy pariliittoa (LEDit vilkkuvat vuorotellen punaisena / sinisenä). Jos sinulla on useita Bluetooth-laitteita, jotta haluat pariksi liittää kuulokkeiden kanssa sovelluksesta riippuen, voit tehdä sen ilman pariliittoa, jos käytön aikana on vain yksi käyttökelpoinen Bluetooth-laitte. Kuulokkeet voivat muodostaa yhteyden vain yhteen Bluetooth-laitteeseen kerrallaan. Sammuta tarvittaessa muiden laitteiden Bluetooth-toiminto.</p> <p>RUS Отключение сопряжения: Если вы хотите подключить к гарнитуре новое устройство, сначала отключите старое устройство. Следуйте инструкциям к вашему Bluetooth-устройству. После успешного отключения сопряжения появляется сигнал Disconnected ("Не подключено") и наушники переходят в режим сопряжения Pairing (LED-индикаторы мигают попеременно красным/синим цветом). Если у вас есть другие Bluetooth-устройства, к которым вы хотите подключить наушники, вы можете не использовать функцию отключения сопряжения, но для работы наушников поблизости должно быть готово к использованию Bluetooth-устройство. Гарнитура может быть подключена одновременно только к одному Bluetooth-устройству. При необходимости отключайте функцию Bluetooth на других устройствах.</p> <p>GR Διακοπή ζεύξης: Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε ζεύξη με νέο συσκευή με το set ακουστικών, διακόψτε πρώτα τη ζεύξη με την παλιά συσκευή. Για τον σκοπό αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες της συσκευής Bluetooth σας. Μετά την επιτυχημένη διακοπή ζεύξης ακολουθεί το ηχητικό μήνυμα "Disconnected" και τα ακουστικά μετέρχονται σε λειτουργία ζεύξης (Pairing, οι ενδείξεις LED αναβοβλίζουν εναλλάξ κόκκινη/μπλε). Εάν διαθέτετε περισσότερες συσκευές Bluetooth, για τις οποίες θέλετε να πραγματοποιήσετε ζεύξη ανάλογα με την εκάστοτε χρήση, μπορείτε να παραλείψετε τη διακοπή ζεύξης εάν κατά τον χρόνο της χρήσης εντός εμβέλειας βρίσκεται μία μόνο συσκευή Bluetooth έτοιμη προς λειτουργία. Το set ακουστικών μπορεί να συνδέεται μόνο με μία συσκευή Bluetooth ταυτόχρονα κάθε φορά. Εφόσον χρειάζεται, απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth των άλλων συσκευών.</p> <p>CZ Odpojení: Pokud byste chtěli se sluchátky spárovat nové zařízení, nejprve odpojte původní zařízení. Postupujte podle návodu pro Vaše zařízení s bluetooth. Po úspěšném odpojení zazní oznámení "Disconnected" a sluchátka se přepnou do režimu párování (LED diody blikají střídavě červeně/modře). Pokud vlastníte více zařízení s bluetooth, která chcete mít dle potřeby spárovaná se sluchátky, nemusíte původní zařízení odpojovat, když se v okamžiku používání nachází v blízkosti pouze jedno zařízení s bluetooth. Sluchátka mohou být v jeden okamžik propojena pouze s jedním zařízením s bluetooth. Případně na ostatních zařízeních vypněte funkci bluetooth.</p> <p>SK Odpojenie: Ak chcete so slúchadlami spárovať nové zariadenie, odpojte najprv pôvodné zariadenie. Postupujte podľa návodu Vášho zariadenia Bluetooth. Po úspešnom odpojení zazní oznámenie "Disconnected" a slúchadlá sa prepnú do párovacieho módu (LED diody blikajú striedavo červenou / modrou). Ak vlastníte viaceré zariadenia Bluetooth, ktoré podľa potreby chcete spárovať s headsetom, môžete sa ich odpojiť v prípade, že sa v blízkosti zariadenia Bluetooth v čase jeho používania bude nachádzať len jedno zariadenie Bluetooth pripravené na prevádzku. Headset sa dokáže v danom momente spárovať len s jedným zariadením Bluetooth. Funkciu Bluetooth ostatných zariadení bude potrebné vypnúť.</p> <p>BG Прекъсване на свързването: Ако искате да свържете ново устройство със слушалките, първо прекъснете връзката със старото устройство. За да направите това, следвайте инструкциите на Вашето Bluetooth устройство. След успешното прекъсване се появява съобщението „Disconnected“ / „Изключен“ и слушалките преминават в режим на свързване (светодиодите мигат последователно червено / синьо). Ако имате няколко Bluetooth устройства, които искате да свързвате със слушалките в зависимост от употребата, можете да избегнете прекъсването на свързването, ако в момента на употреба наблизо има само едно готово за употреба Bluetooth устройство. Слушалките могат да се свързват само с едно Bluetooth устройство в даден момент. Ако е необходимо, изключете функцията Bluetooth на другите устройства.</p> <p>HR Prekidanje uparivanja: Ako želite upariti novi uređaj sa slušalicama, prvo prekinite uparivanje sa stariim uređajima. Da biste ovo uradili, slijedite upute za vaš Bluetooth uređaj. Nakon uspješno prekinutog uparivanja, čuje se objava "Nepovezan" i slušalice prelaze u režim za uparivanje (LED svijetla svijetle naizmjenično crveno/plavo). Ako imate nekoliko Bluetooth uređaja koje želite upariti sa slušalicama zavisno od aplikacije, možete proći bez uparivanja ako postoji samo jedan Bluetooth uređaj spreman za korištenje u blizini u vrijeme uporabe. Slušalice se mogu povezati sa samo jednim Bluetooth uređajem. Ako je potrebno, isključite Bluetooth funkciju na drugim uređajima.</p>	

TROUBLE SHOOTING	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
	 <p>5 sec</p> <p>5 sec</p>	 <p>"Power Off"</p>		 <p>min 10 sec</p>

GB Switching off the earbuds individually: If there are problems pairing the earbuds to each other, then switch the earbuds off individually by pressing the button (5 seconds). See also section „Pairing”.
Note: Before starting up the headset again, leave the earbuds switched off for at least 10 seconds.

D Hörer einzeln ausschalten: Sollte es Probleme bei der Kopplung der Hörer untereinander geben, schalten Sie die Hörer einzeln durch Drücken der Schaltfläche (5sec) aus. Siehe auch Punkt „Pairing”.
Hinweis: Bevor Sie das Headset wieder in Betrieb nehmen, lassen Sie beide Hörer mindestens 10 Sekunden lang ausgeschaltet.

F Éteindre un écouteur séparément: S’il devait y avoir des problèmes lors de la connexion des écouteurs entre eux, éteignez séparément les écouteurs en appuyant sur le bouton (5 secondes). Voir aussi point „Pairing”.
Remarque: Avant de remettre les écouteurs en service, éteignez les deux écouteurs éteints pendant au moins 10 secondes.

E Apagar los auriculares individualmente: En caso de que se presenten problemas al acoplar los auriculares entre sí, apáguelos individualmente apretando el botón (5 segundos). Ver también punto „Pairing”.
Nota: Antes de volver a poner en funcionamiento el juego de auriculares y micrófono deje los dos auriculares apagados durante 10 segundos por lo menos.

NL Hooftelefoon afzonderlijk uitschakelen: Als er problemen zouden zijn met de koppeling van de hooftelefoons met elkaar, schakelt u de hoofdteletoons afzonderlijk uit met een druk op de knop (5 sec.). Zie ook punt „Pairing”.
Opmerking: Alvorens de headset opnieuw in werking te stellen, laat u beide hoofdtelefoons minimum 10 seconden uitgeschakeld.

PL Wyłączenie pojedynczych słuchawek: Jeżeli dojdzie do problemów z parowaniem słuchawek między sobą, należy wyłączyć je pojedynczo, naciskając przycisk (5 sek.). Patrz też punkt „Pairing”.
Wskazówka: przed ponownym uruchomieniem zestawu słuchawkowego należy wyłączyć obydwie słuchawki na co najmniej 10 sekund.

P Desligar separadamente os auriculares: Caso haja problemas com o acoplamento entre os auriculares, desligue separadamente os auriculares através da pressão do botão (5 segundos). Ver também ponto „Pairing”.
Nota: Antes de voltar a colocar em funcionamento os auriculares, deixe-os desligados durante pelo menos 10 segundos.

DK Enkeltvis slukning af høretelefonerne: Hvis der er problemer med den indbyrdes kobling af høretelefonerne, skal du slukke for høretelefonerne enkeltvis ved at trykke på knapfladen (5sek). Se også punkt „Pairing”.
Henvi sning: Inden du bruger headsettet igen, skal du lade begge høretelefoner være slukket i mindst 10 sekunder.

N Slå av hver hodetelefon individuelt: Hvis du har problemer med å koble hodetelefonene til hverandre, må du slå av hodetelefonen individuelt ved å trykke på (5sec)-knappen. Se også avsnitt „Pairing”.
Merk: Før du bruker hodetelefonene igjen, må du la begge hodetelefonene være slått av i minst 10 sekunder.

S Stänga av enskilda hörlurar: Om det uppstår problem med anslutningen av hörlurarna s in smellan ska du stänga av hörlurarna enskilt genom att trycka på vardera kommandoknapp (5 sek.). Se även punkt „Pairing”.
Information: Innan du startar headsetet igen ska du låta båda hörlurar vara avstängda i minst 10 sekunder.

FIN Sammuta kukin kuuloke erikseen: Jos kuulokkeiden pariliitoksessa on ongelmia, sammuta kuulokkeet erikseen painamalla (5s) painiketta. Katso myös kohta „Pairing”.
Huomaa: Ennen kuin käytät kuulokkeita uudelleen, jätä molemmat kuulokkeet pois päältä vähintään 10 sekunniksi.

RUS Раздельное выключение наушников: Если возникает проблема, при которой наушники не могут подключиться друг к другу, выключите один наушник нажатием кнопки (5 сек.). См. пункт „Pairing”.
Указание: Перед использованием оставьте выключенными наушники на 10 сек.



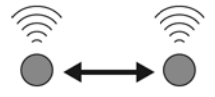
GR Απενεργοποίηση μεμονωμένου ακουστικού: Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα με τη ζεύξη των ακουστικών μεταξύ τους, απενεργοποιήστε τα ακουστικά ξεχωριστά πατώντας το κουμπί αφής (5 δευτερόλεπτα). Βλέπε και σημείο „Pairing”.
Σημείωση: Πριν θέσετε το σετ ακουστικών ξανά σε λειτουργία, αφήστε τα δύο ακουστικά τουλάχιστον για 10 δευτερόλεπτα απενεργοποιημένα.

CZ Vypnutí jednotlivých sluchátek: Pokud se při vzájemném párování sluchátek vyskytnou problémy, vypněte jednotlivá sluchátka stisknutím dotykové plochy (5 sekund). Viz rovněž bod „Pairing”.
Upozornění: Před opětovným zprovozněním sluchátek nechejte obě sluchátka minimálně 10 sekund vypnutá.

SK Vypnutie slúchadiel jednotlivo: Ak by sa vyskytli problémy so vzájomným spárovaním slúchadiel, vypnite ich jednotlivo zatlačením spínačov (5 s).
Informácia: Pred opätovným spustením nechajte obe slúchadlá minimálne 10 sekúnd vypnuté.

BG Изключване на слушалките поотделно: Ако има проблеми със свързването на слушалките една с друга, изключете слушалките поотделно, като натиснете бутона (5 сек). Вижте също точка „Pairing”.
Забележка: Преди да използвате слушалките отново, оставете двете слушалки изключени за поне 10 секунди.

HR Pojedinačno isključivanje slušalica: Ako postoje problemi s uparivanjem slušalica, isključite slušalice pojedinačno tako što ćete pritisnuti (5 sek.) gumb. Također pogledajte odjeljak „Pairing”.
Napomena: Prije ponovne uporabe slušalica, obje slušalice ostavite isključene bar 10 sekundi.

RESET	Operation	Voice / Tone	LED	Remark
		<p>"DU DU"</p>	 <p>red blue</p> <p>2x</p>	

- GB** **Resetting in the event of faults / deleting the memory for paired devices:**
In certain cases, it may be necessary to reset the earbuds to the factory setting and delete the list of paired devices. Switch on both earbuds and press the button of the right and left earbuds briefly five times. You will hear 2 confirmation tones, and the LEDs will flash briefly red and blue two times. Afterwards, the two earbuds will first of all connect to each other again, and pairing with your Bluetooth device can be started according to Section 5 / Pairing.
- D** **Zurücksetzen bei Störungen / Löschen des Speichers für gekoppelte Geräte:**
In bestimmten Fällen kann es notwendig sein, die Hörer auf den Werkszustand zurückzusetzen und die Liste der gekoppelten Geräte zu löschen. Schalten Sie beide Hörer ein und drücken Sie 5x kurz auf die Schaltfläche des rechten oder linken Hörers. Sie hören 2 Bestätigungstöne und die LEDs blinken 2x kurz rot/blau. Danach verbinden sich zunächst beide Hörer wieder miteinander und die Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät kann gemäß Punkt 5 / Pairing gestartet werden.
- F** **Réinitialisation en cas de défaillance / suppression de la mémoire des appareils couplés:**
Dans certains cas, il peut être nécessaire de réinitialiser les oreillettes aux paramètres d'usine et de supprimer la liste des appareils couplés. Mettez en marche les deux oreillettes et appuyez brièvement 5 fois sur le bouton de l'oreillette droite ou gauche. Vous entendrez 2 tonalités de confirmation et les LED clignoteront brièvement deux fois en rouge / bleu. Après cela, les deux oreillettes se reconnecteront et le couplage avec votre appareil Bluetooth peut être initié selon le point 5 / appariage.
- E** **Restablecimiento ante averías/borrar la lista de dispositivos acoplados:**
En determinados casos puede ser necesario restablecer los auriculares a los valores de fábrica y borrar la lista de dispositivos acoplados. Encienda los dos auriculares y realice cinco pulsaciones breves sobre el botón del auricular derecho o izquierdo. Escuchará dos pitidos de confirmación y los LED parpadearán brevemente dos veces rojo/azul. Luego ambos auriculares se conectarán de nuevo entre sí y se podrá iniciar el acoplamiento con su dispositivo Bluetooth según el punto 5/Pairing.
- NL** **Terug zetten bij storingen / wissen van het geheugen voor gekoppelde toestellen:**
In bepaalde gevallen kan het nodig zijn om de oortelefoons terug te zetten op de fabriekinstellingen en de lijst met gekoppelde toestellen te wissen. Schakel beide oortelefoons in en druk 5x kort op de knop van de rechter of linker oortelefoon. U hoort 2 bevestigingstonen en de LED's knipperen 2x kort rood/blauw. Daarna worden eerst beide oortelefoons weer met elkaar verbonden en de koppeling met uw bluetooth toestel kan gestart worden volgens punt 5 / Pairing.
- PL** **Resetowanie w razie zakłóceń / usuwanie pamięci dla sparowanych urządzeń:**
W pewnych przypadkach koniecznym jest zresetowanie słuchawek do stanu fabrycznego i usunięcie listy sparowanych urządzeń. Prosimy włączyć obie słuchawki i nacisnąć krótko 5x przycisk prawej lub lewej słuchawki. Usłyszą Państwo 2 dźwięki potwierdzające i diody LED migną krótko 2x na czerwono/niebiesko. Następnie, prosimy ponownie połączyć ze sobą obie słuchawki i zgodnie z punktem 5 / „Parowanie”, można będzie uruchomić parowanie z Państwa urządzeniem Bluetooth.
- P** **Reposição no caso de anomalias / Apagamento da memória para aparelhos acoplados:**
Em determinados casos pode ser necessário repor os auriculares no estado de fábrica e apagar a lista dos aparelhos acoplados. Ligue ambos os auriculares e pressione brevemente 5x o botão do auricular direito ou esquerdo. A seguir ouve 2 avisos sonoros de confirmação e os LEDs piscam brevemente 2x a vermelho/azul. Depois conectam-se primeiro ambos os auriculares e o acoplamento com o seu aparelho Bluetooth pode ser iniciado de acordo com o ponto 5 / Pairing.
- DK** **Reset ved fejl / sletning af hukommelse for parrede enheder:**
I visse tilfælde kan det være nødvendigt at resette høretelefonerne på fabriksstand og at slette listen med parrede enheder. Tænd begge høretelefoner og tryk 5x kort på knapfladen på højre eller venstre høretelefon. Du hører 2 bekræftelsestoner og LED'erne blinker 2x kort rødt/blåt. Derefter forbinder de to høretelefoner sig først med hinanden og parringen med din Bluetooth-enhed kan startes iht. punkt 5 / Pairing.
- N** **Gjenoppretting fra interferens / sletting av lagret minne over sammenkoblede enheter:**
I noen tilfeller kan det være nødvendig å tilbakestille hodetelefonene til fabrikkinnstillinger og slette listen over sammenkoblede enheter. Slå på begge hodetelefonene og trykk kort på knappen på høyre eller venstre hodetelefon fem ganger. Du hører to bekræftelsestoner og lysdiodene blinker kort rødt / blått to ganger. Da kobles begge hodetelefonene sammen, og forbindelsen til Bluetooth-enheten din kan starte i henhold til punkt 5 / Pairing.
- S** **Återställning vid störningar/Radering av lagrat minne över ihopkopplade apparater:**
I vissa fall kan det vara nödvändigt att återställa hörlurarna till fabriksinställning och radera listan över ihopkopplade apparater. Slå på båda hörlurarna och tryck kort fem gånger på knappen vid höger eller vänster hörlur. Du hör två bekräftelsestoner och lysdioderna blinkar kort rött/blått två gånger. Därefter kopplar båda hörlurarna ihop sig med varandra och kopplingen till din bluetooth-apparat kan starta enligt punkt 5/parkopplng.
- FIN** **Nollaus vian sattuuessa / liitettujen laitteiden muistien poisto:**
Tietyissä tilanteissa voi olla tarpeen nollata kuulokkeet tehdasasetuksiin ja poistaa kytkettyjen laitteiden luettelo. Kytke molemmat kuulokkeet päälle ja paina 5x lyhyesti oikean tai vasemman kuulokkeen painiketta. Kuulet 2 vahvistussäntä ja LEDit vilkkuvat 2x lyhyesti punaisena/sinisenä. Tämän jälkeen kuulokkeet muodostavat uudelleen yhteyden toisiinsa ja pariliitos Bluetooth-laitteesi kohdan 5 / Pariliitos mukaisesti voidaan aloittaa.
- RUS** **Сброс в случае неисправностей или удаление памяти для сопряженных устройств:**
В некоторых случаях может потребоваться сброс настроек наушников до заводских настроек и удаление списка сопряженных устройств. Включите оба наушника и кратко нажмите на кнопку правым или левым наушником 5 раз. Вы услышите 2 сигнала подтверждения, и светодиоды временно замигают красным или синим. После этого оба наушника снова подключатся, и соединение с Вашим устройством Bluetooth может быть начато в соответствии с пунктом 5 "Pairing" ("Сопряжение").
- GR** **Επαναφορά σε περίπτωση σφαλμάτων / Διαγραφή της μνήμης για συνδεδεμένες συσκευές:**
Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί η επαναφορά των ακουστικών στην αρχική κατάσταση/στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και η διαγραφή της λίστας των συνδεδεμένων συσκευών. Ενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά και πατήστε σύντομα 5 φορές το πλήκτρο αφής του δεξιού ή του αριστερού ακουστικού. Θα ακούσετε 2 ηχητικά σήματα επιβεβαίωσης και οι LED θα αναβοβλήσουν σύντομα 2 φορές κόκκινες/μπλε. Στη συνέχεια τα δύο ακουστικά θα συνδεθούν πρώτα μεταξύ τους και μπορείτε να ξεκινήσετε τη ζεύξη με τη Bluetooth συσκευή σας σύμφωνα με το σημείο 5 / Pairing.
- CZ** **Resetování v případě poruchy / vymazání paměti spárovaných zařízení:**
V některých případech bude potřeba resetovat sluchátka na tovární nastavení a vymazat seznam spárovaných zařízení. Zapněte obě sluchátka a 5x krátce stiskněte tlačítko na pravém nebo levém sluchátku. Uslyšíte dva potvrzovací tóny a kontrolky zablíkají 2x krátce červeně/modře. Poté znovu propojte obě sluchátka a párování se zařízením Bluetooth může začít podle bodu 5 / Párování.
- SK** **Spätne nastavenie pri poruchách / Vymazanie pamäte spárovaných zariadení:**
V určitých prípadoch bude potrebné obnoviť továrnské nastavenie sluchadiel a vymazať zoznam doteraz spárovaných zariadení. Zapnite obe sluchadlá a 5x za sebou krátko stlačíte tlačidlo praveho alebo ľaveho sluchadla. Ozvu sa 2 potvrdzujúce tóny a kontrolky 2x krátko zablíkajú načerveno a namodro. Následne opäť prepojte obe sluchadlá navzájom a párovanie s Vaším Bluetooth zariadením sa môže začať podľa bodu 5 / Párovanie.
- BG** **Нулиране в случай на повреда / изтриване на паметта за свързани устройства:**
В някои случаи може да се наложи да настроите слушалките обратно към фабричните настройки и да изтриете списъка на свързаните устройства. Включете и двете слушалки и натиснете кратко бутона на дясната или лявата слушалка 5 пъти. Ще чуате 2 тона за потвърждение и светодиодите ще мигнат два пъти за кратко червено / синьо. След това двете слушалки се свързват отново една с друга и свързването с Вашето Bluetooth устройство може да започне в съответствие с точка 5 / Съзряване.
- HR** **Poništavanje u slučaju kvarova / brisanje memorije za uparene uređaje:**
U određenim slučajevima možda će biti potrebno resetirati slušalice na tvorničke postavke i izbrisati popis uparenih uređaja. Uključite obje slušalice i 5 puta kratko pritisnite tipku desne ili lijeve slušalice. Čut ćete 2 potvrdna tona, a LED lampice će dvaput kratko treptati crveno i plavo. Nakon toga se slušalice između sebe ponovno povezuju i može se pokrenuti uparivanje s vašim Bluetooth uređajem prema točki 5 / Paring (Povezivanje).

GB True Wireless Stereo Headset

Please read this manual carefully BEFORE using the device to make it safe and reliable to use, and keep the instructions safe and pass it to any subsequent owners.
Proper use
This device is exclusively intended for use in private domains in accordance with this manual and may not be used for commercial purposes.
Declaration of conformity
Hansby, Vivanco GmbH, declares that the radio equipment type (Smart Pair 60599/60600) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.vivanco.com

Safety instructions

- Please pay attention that also children and handicapped people must comply with these instructions!
WARNING indicates the dangers that will result in death or severe injury.
CAUTION indicates the dangers that in rare cases will result in minor or moderate injury.
WARNING Risk of accident, if used when on the road and in potentially hazardous situations.
CAUTION Permanent hearing damage and hearing loss due to high volume.
CAUTION The functioning of electronic implants (pacemakers, etc.) are influenced, if radio is at close range.
CAUTION Danger of fire, explosion, burns if the operating temperature is substantially exceeded, if the electronics housing is opened and in case of battery short-circuit, when touching the leaking battery.

- Batteries and accumulator
Disposal of the device
Disposal of packing
Disposal of the device
Disposal of the device

D True Wireless Stereo Headset

Bitte lesen Sie diese Anleitung BEVOR das Gerät benutzen aufmerksam durch, um es sicher und zuverlässig zu nutzen, und bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und geben Sie sie an mögliche Nachbesitzer weiter.
Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Konformitätserklärung
Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

- Bitte achten Sie darauf, dass auch Kinder und Behinderte diese Hinweise beachten!
WARNUNG weist hin auf Gefahren, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben können.
VOORSICHT weist hin auf Gefahren, die in seltenen Fällen zu leichten bis mäßigen Verletzungen führen können.
WARNUNG Unfallgefahr bei Verwendung im Straßenverkehr und in potentiell gefährlichen Situationen.
Dauerhafter Gehörsschaden und Gehörverlust durch zu große Lautstärke.
Besondere Beachtung der Funktion von elektronischen Implantaten (Herzschrittmachern u.a.) durch hochfrequente Funkstrahlung.
VORSICHT Brand-, Explosions-, Verätzungsgefahr bei wesentlicher Überschreitung der Betriebstemperatur, bei Öffnung des Elektronikgehäuses und Kurzschluss des Akkus, Berührung des auslaufenden Akkus.

- Batterie- oder Akkusversorgung
Entsorgung des Gerätes
Entsorgung der Verpackung
Entsorgung des Gerätes
Entsorgung der Verpackung

NL True Wireless Stereo Headset

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat om het veilig te maken en betrouwbaar te gebruiken, en veilig te houden van de instructies en doorgaan aan een eventueel volgende eigenaar door.
Reglementair gebruik
Conformiteitsverklaring
Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat kinderen en gehandicapten Lees deze toelichting!
WAARSCHUWING duidt op de gevaren die zullen leiden tot de dood of ernstig letsel.
VOORSICHT geeft de gevaren aan die in zeldzame gevallen zullen leiden tot licht of matig letsel.
WAARSCHUWING Risico op ongevallen als men het gebruikt op de weg en in een potentieel gevaarlijke situatie.
VOORSICHT permanent gehoorschade en gehoorverlies als gevolg van hoge volume.
VOORSICHT De werking van elektronische implantaten (pacemakers, enz.) worden beïnvloed als de radio dichtbij is.
VOORSICHT Gevaar voor brand, explosie, brandwonden als de bedrijfstemperatuur substantieel wordt overschreden, als de elektronicaafsluiting wordt geopend en bij een kortsluiting van de batterij, bij het aanraken van een lekende batterij.

- Batterijen en accu's
Afwervijdering van het apparaat
Afwervijdering van de verpakking
Afwervijdering van de verpakking

PL True Wireless Stereo Headset

Proszę dokładnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, aby było bezpieczne i niezawodne w użytku - przechowywać je w bezpiecznym i przekażać go do wszystkich kolejnych właścicieli.
Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem
Declaracja zgodności
Zasady bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa

- Uważaj, by nie dotknąć osób niepełnosprawnych przed rozpoczęciem użytkowania!
WAŻNE ZAGROZENIE - nieważne zapobieganie przed wypadkiem spowodowanym przez pojazdy.
OSTROŻNOŚĆ - nieważne zapobieganie przed wypadkami spowodowanymi przez pojazdy.
WAŻNE ZAGROZENIE - zagrożenie wypadkiem podczas prowadzenia samochodu i w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.
OSTROŻNOŚĆ - twarde uszkodzenie i utrata słuchu z powodu dużego natężenia dźwięku.
OSTROŻNOŚĆ - funkcjonowanie elektroniki implantów (m.in. serc) może być zakłócone przy nadmiernej ekspozycji na fale radio.
WAŻNE ZAGROZENIE - zagrożenie powstaniem, wybuchem, poparzeniami podczas znacznego przekroczenia temperatury, w przypadku otwarcia zabezpieczenia odpływu oraz w przypadku zwarcia przy dotknięciu baterii z przeciekami.

- Baterie i akumulatory
Użytkowanie urządzenia
Recykling odpadów
Recykling odpadów

F True Wireless Stereo Headset

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour le rendre sûr et fiable à utiliser, et gardez les instructions pour les transmettre à tous les propriétaires suivants.
Utilisation conforme aux prescriptions
Déclaration de conformité
Consignes de sécurité

Consignes de sécurité

- Veuillez aussi vous assurer que les enfants et les personnes handicapées se conforment à ces instructions !
AVERTISSEMENT indique les dangers qui peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION indique les dangers qui dans de rares cas peuvent entraîner des lésions mineures ou modérées.
AVERTISSEMENT Risque d'accident, en cas d'utilisation sur la route et dans des situations potentiellement dangereuses.
ATTENTION Lésions auditives permanentes et perte d'audition dues à un volume élevé.
ATTENTION Le fonctionnement de implants électroniques (stimulateurs cardiaques, etc.) peut être influencé si la radio est à un contact étroit.
ATTENTION Danger d'incendie, d'explosion, de brûlures si la température de fonctionnement est sensiblement dépassée, si le boîtier électronique est ouvert et en cas de court-circuit de la batterie, en touchant la batterie qui fuit.

- Piles et accumulateurs
Élimination de l'appareil
Élimination de l'emballage
Élimination de l'appareil
Élimination de l'emballage

P True Wireless Stereo Headset

Por favor leia este manual cuidadosamente ANTES de usar o aparelho, para fazer com que seja fiável e seguro de usar e mantenha as instruções a salvo e passe-as aos donos seguintes.
Utilização prevista
Declaração de conformidade
Avisos de segurança

Avisos de segurança

- Por favor, preste atenção ao facto de que as crianças e as pessoas incapacitadas também devem cumprir as presentes instruções!
AVISO Di respeito a perigos que podem provocar a morte ou feridas graves.
ATENÇÃO Di respeito a perigos que, em casos raros, podem provocar feridas ligeiras ou moderadas.
AVISO Risco de acidente, se usados na estrada e em situações potencialmente perigosas.
ATENÇÃO Lesões auditivas permanentes e perda de audição permanentes devido ao elevado volume.
ATENÇÃO O funcionamento de implantes eletrónicos (marcapassos, etc.) são influenciados, se a rádio estiver próxima.
ATENÇÃO Perigo de incêndio, explosão, queimaduras se a temperatura de funcionamento for substancialmente ultrapassada, se o alojamento do componente eletrónico estiver aberto ou em caso de curto-circuito da bateria, quando tocar numa bateria com fuga.

- Baterias e carregadores
Reciclagem do aparelho
Reciclagem da caixa
Reciclagem da caixa

E True Wireless Stereo Headset

Por favor le este manual cuidadosamente ANTES de usar el aparato, para hacer que sea confiable y seguro de usar, y mantenga las instrucciones a salvo y péguelas a cualquier dueño subsiguiente.
Uso adecuado
Declaración de conformidad
Instrucciones de Seguridad

Instrucciones de Seguridad

- Por favor preste atención al hecho de que los niños y las personas discapacitadas también deben cumplir con estas instrucciones!
ADVERTENCIA indica los peligros que pueden resultar en muertes o lesiones severas.
CUIDADO indica los peligros que en raros casos pueden resultar en lesiones menores o moderadas.
ADVERTENCIA Riesgo de accidente si se utiliza en la ruta y en situaciones potencialmente peligrosas.
CUIDADO Dato auditivo permanente y pérdida de audición debido a altos volúmenes.
CUIDADO El funcionamiento de implantes electrónicos (marcapasos, etc.) se verá influenciado si la radio está en un rango cercano.
CUIDADO Peligro de fuego, explosión, quemaduras si la temperatura operativa se excede sustancialmente, si los contactos electrónicos se abren y en caso de cortocircuito en la batería.
Pilas y acumuladores

- Eliminación del dispositivo
Eliminación del embalaje
Eliminación del dispositivo
Eliminación del embalaje

DK True Wireless Stereo Headset

Læs værktøj denne vejledning omhyggeligt, før du bruger enheden til at gøre det sikkert og pålideligt at bruge, og holdt vejledningen sikkert og videregivet til det eventuelle senere ejere.
Plakat og brug
Konformitetsudtalelse
Sikkerhedsoplysninger

Sikkerhedsoplysninger

- Søg for, at læm og håndicappede læse disse noter!
ADVARSEL henviser til farer der kan resultere i død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG henviser til farer der i sjældne tilfælde kan resultere i mindre eller moderate personskader.
ADVARSEL Risiko for ulykker ved brug på veje og i potentielt farlige situationer.
FORSIGTIG Permanent tab af hørelse og høretab kan forekomme pga. højt lydtryk.
FORSIGTIG Kan påvirke funktionen af elektroniske implantater (pacemakers etc.) hvis senderen placeres tæt på huden.
FORSIGTIG ADVARSEL brand-, eksplosions- og støvsingsfare hvis driftstemperaturen overskrides væsentligt, ved åbning af elektroniskhuset og kortslutning af batterier eller ved kontakt med lekkager fra batteriet.

- Batterier
Bortskaffelse af apparatet
Bortskaffelse af emballagen
Bortskaffelse af emballagen

N True Wireless Stereo Headset
Vonegljst les denne bruksanvisningen naye far du bruker enheten for a gjore det trygt og korrekt a bruke, og tar vare pa bruks trygt og det til eventuelle senere vare.

S True Wireless Stereo Headset
Les denna bruksanvisning nogga innan du anvander enheten for att gora det sakerat och palligt att anvanda och spara bruksanvisningen sakerat och vidarebefordra den till eventuella efterfoljande agare.

FIN True Wireless Stereo Headset
Les tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta se turvallinen ja luotettava käyttöä, ja pitää ohjeiden turvallinen ja siirtää sen mielin tullaan seuraaville omistajille.

VIVANCO INTERNATIONAL
Austria Vivanco Austria GmbH
Belgium/Netherlands/Luxembourg Vigo GmbH
Czech Republic DSI Czech spol. s.r.o.
Croatia Feniks Info d.o.o.
Denmark Cenor Nordic AB
Estonia Nordic Digital AS
Finland Cenor Nordic AB
France Vivanco Accesorios S.A.U.
Greece iSelf Ike
Iceland Orgo hf.
Italy Cellulafine S.p.A.
Netherlands/Belgium/Luxembourg Vigo GmbH
Poland Vivanco Poland Sp.z o.o.
Portugal Esoterico
Romania Unibat
Slovakia DSI Slovakia s.r.o.
Slovenia Big Bang d.o.o.
Spain Vivanco Accesorios S.A.U.
Sweden Cenor Nordic AB
Switzerland Vivanco Suisse AG
Great Britain Vivanco UK Ltd.
Ireland Orgo hf.

HR True Wireless Stereo Headset
Molimo vas uputiti pažljivo pročitejte PRIJE nego koristite uređaj, kako bi ga sigurno i pouzdano koristili i ispravno upotrebu i predložiti ga eventualno drugom vlasniku.

GR True Wireless Stereo Headset
Παρακαλώ διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά ΠΡΙΝ να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για να εξασφαλίσετε τη ασφαλή και ορθή χρήση και διατηρήσετε τη οδηγίες ασφαλείας και μεταβιβάστε τις σε επόμενους ιδιοκτήτες.

BG True Wireless Stereo Headset
Моля, прочетете това ръководство внимателно, ПРЕДИ да използвате устройството, за да го използвате безопасно и надеждно и съхранявайте добре инструкциите за употреба и ги предайте на последващите собственици.